

AES 3



D **BEDIENUNGSANLEITUNG AES3**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank, dass Sie sich für unsere AES3 PC-Energiesparsteckdose mit Zero Watt Technologie entschieden haben. Die AES3 verhindert jeglichen unnötigen Standby-Verbrauch Ihrer elektronischen Geräte. Dank der Lernfunktion ist die AES3 für nahezu alle Anwendungen geeignet. Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Produkt.

Ihr ANSMANN Team

SICHERHEITSHINWEISE

- > Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- > Bei Beschädigung des Gehäuses, der Netzkontakte oder des Kabels die PC-Energiesparsteckdose nicht in Betrieb nehmen; wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- > Die PC-Energiesparsteckdose darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages auszuschließen, ist die PC-Energiesparsteckdose vor Feuchtigkeit, Regen und Hitze zu schützen!
- > Die maximale Belastbarkeit der PC-Energiesparsteckdose beträgt 2500 Watt oder 10A. Achten Sie beim Anschluss von Geräten darauf, dass dieser Wert nicht überschritten werden darf!
- > Reinigungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!
- > Die PC-Energiesparsteckdose nicht öffnen und von Kindern fernhalten!
- > Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- > Diese PC-Energiesparsteckdose ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- > Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden an der PC-Energiesparsteckdose und zu Verletzungen von Personen führen!
- > Verwenden Sie die PC-Energiesparsteckdose nur gemäß ihrer Bestimmung!

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > Intelligente PC-Energiesparsteckdose mit Zero Watt Technologie
- > Lernfähig: verhindert Standby Stromverbrauch bei nahezu jedem Gerät
- > Trennt Geräte im Standby automatisch vom Netz
- > Spart Energie, Geld und schont die Umwelt
- > Kein Stromverbrauch im Standby-Betrieb
- > 2500 Watt (10A) Schaltleistung

INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie die PC-Energiesparsteckdose an einer geeigneten Steckdose an.
2. Schließen Sie Ihren PC oder ein anderes elektronisches Gerät an der PC-Energiesparsteckdose an. Möchten Sie mehrere Geräte anschließen, verwenden Sie hierzu eine geeignete Mehrfachsteckdose. Bitte achten Sie darauf, dass die maximale Belastung der PC-Energiesparsteckdose nicht überschritten wird!
3. Drücken Sie die rote Betriebstaste für ca. 3 Sekunden, um die PC-Energiesparsteckdose in Betrieb zu

- nehmen. Die Stromversorgung Ihrer Geräte ist jetzt für ca. 1 Minute hergestellt.
4. Stellen Sie nun sicher, dass sich alle angeschlossenen Geräte im Standby-Modus befinden. Versetzen Sie die Geräte wenn nötig manuell in den Standby-Modus. Wenn Sie akkubetriebene Geräte (z.B. Notebook, Netbook) anschließen, muss deren Akku vollständig aufgeladen sein.
 5. Drücken Sie am Steckergehäuse die grüne „learn standby“ Taste für ca. 3 Sekunden. Die PC-Energiesparsteckdose lernt danach automatisch den Standby-Verbrauch Ihrer Geräte. Dieser Lernvorgang wird durch ein schnelles Blinken (ca. 2x pro Sekunde) des roten Betriebstasters angezeigt. Ist der Lernvorgang beendet, wechselt die PC-Energiesparsteckdose automatisch in den Abschaltmodus. Dieser Modus wird durch langsames Blinken (ca. 1x pro Sekunde) am Betriebstaster angezeigt. Ihre angeschlossenen Geräte werden nach einer Minute im Abschaltmodus vollständig vom Netz getrennt. Die PC-Energiesparsteckdose trennt sich selbst dank der intelligenten ZeroWatt-Technologie vollständig vom Netz und verbraucht keinen Strom mehr (0 Watt).
 6. Um Ihr Gerät / Ihre Geräte wie gewohnt verwenden zu können, drücken Sie zuerst die rote Betriebstaste für ca. 3 Sekunden. Alle an der PC-Energiesparsteckdose angeschlossenen Geräte sind nun Betriebsbereit. Die Betriebstaste leuchtet dauerhaft rot sobald eines der angeschlossenen Geräte aus dem Standby-Modus in Betrieb genommen wird. Nachdem Sie Ihr Gerät wieder in den Standby-Modus versetzt haben, erkennt die PC-Energiesparsteckdose dies und wechselt in den Abschaltmodus, d.h. die Betriebstaste blinkt rot und nach ca. 1 Minute erfolgt automatisch die Netztrennung.

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie es über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

WARTUNG/PFLEGE

Um eine einwandfreie Funktion der PC-Energiesparsteckdose sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte frei von Verschmutzungen. Reinigung nur bei gezogenem Netzstecker und mit einem trockenen Tuch durchführen.

TECHNISCHE DATEN

Anschluss:	230V AC / 50Hz
Belastung:	max. 2500W / 10A
Lernbare Standby-Leistung:	max. 70W
Stromverbrauch:	0W im Standby (nach der Netztrennung)

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEISE

Auf das Produkt bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. 09/2010

Dear Customer,

Thank you for choosing to buy the ANSMANN AES3 PC Energy Saving Mains Socket with Zero-Watt Technology. This AES3 prevents any unnecessary standby power consumption from your electronic devices. Thanks to the learning function, the device is suitable for almost all applications. Please read the following instruction manual before use. We hope you will be happy with our product. Your ANSMANN Team

SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read the operating instructions carefully and observe the safety instructions!
- > Do not use the PC Energy Saving Mains Socket if there are any signs of damage to the housing, mains pins or cable. Please contact an authorized dealer!
- > Keep the PC Energy Saving Mains Socket in dry places!
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the PC Energy Saving Mains Socket must be protected against high humidity, water and excessive heat!
- > The maximum load of this PC Energy Saving Mains Socket is 2500 Watt or 10A. Make sure when connected to a device that this value is not exceeded!
- > Before cleaning the PC Energy Saving Mains Socket disconnect it from the mains and only use a dry cloth!
- > Do not attempt to open the PC Energy Saving Mains Socket and keep it away from children's reach!
- > Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance!
- > The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction!
- > If the safety instructions are not followed it may lead to damage to the PC Energy Saving Mains Socket and could cause injury!
- > Only plug the PC Energy Saving Mains Socket into a correctly fitting mains socket!

FUNCTIONAL OVERVIEW

- > Intelligent PC Energy Saving Mains Socket with Zero-Watt Technology
- > Flexible: avoid standby power consumption in almost all applications
- > Cuts-off standby devices automatically from the mains when not in use
- > Saves energy, money and the environment
- > No more unnecessary standby power consumption
- > 2500 Watt (10A) operating capacity

OPERATION

1. Plug the PC Energy Saving Mains Socket into a suitable mains socket.
2. Connect the PC or another electronic device to the PC Energy Saving Mains Socket. Use an appropriate multiple socket if you would like to use several devices. Please always make sure that the maximum load of the PC Energy Saving Mains Socket will not be exceeded.
3. Press for approx. 3 seconds the red operating button to activate the PC Energy Saving Mains Socket. The power supply is now established for one minute.
4. Please ensure that all connected devices are on standby. If necessary put the devices on standby

manually. When connecting battery operated devices (e.g. Notebook, Netbook), the battery has to be fully charged.

5. Press the green "learn standby" button for 3 seconds. The PC Energy Saving Mains Socket will then learn automatically the standby characteristics of the connected devices. This sequence of learning will be indicated by a fast blinking (approx. 2 times per second) of the red operating button. When the learning process is finished the PC Energy Saving Mains Socket automatically switches into disconnecting mode. This mode will be indicated by slow blinking (approx. 1 time per second) of the operating button. The connected devices will be cut-off from mains power after one minute in disconnecting mode. Thanks to intelligent Zero Watt Technology the PC Energy Saving Mains Socket disconnects itself from the mains and does not waste any electricity (0 Watt).
6. To use your device as usual press the red operating button for approx. 3 seconds. All devices connected to the PC Energy Saving Mains Socket are now ready for operation. The operating button lights permanently red as soon as one of the connected devices is taken from the standby mode into operation mode. After the device had been restored to standby mode, the PC Energy Saving Mains Socket recognizes this and switches into disconnecting mode, which means that the operating button is blinking red and after one minute there will be the automatically mains cut-off.

ENVIRONMENTAL NOTES

Do not dispose of this product into the normal household waste. Please return to your dealer or nearest recycling centre or collection point. Please note the current applicable regulations. In case of doubt contact your recycling centre. Please recycle all packing materials properly.

CARE & MAINTENANCE

To make sure the PC Energy Saving Mains Socket works properly, please keep the contacts free from dust and contamination. To clean the unit disconnect it from the mains and use only a dry cloth.

TECHNICAL DATA

Connection:	230V AC / 50Hz
Load:	max. 2500W / 10A
Adaptive standby load:	max. 70W
Power consumption:	0W in standby mode (after power cut-off)

DISCLAIMER

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims or consequential damages originated by not using this device as indicated by these operating instructions.

WARRANTY NOTICE

We hereby offer a 3 year warranty on this product. This does not apply to damages caused by non-observance of the operating instruction or physical damage due to lack of proper care.

Technical details are subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions.
09/2010

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste se rozhodl ke koupi úsporné napájecí zásuvky ANSMANN AES3 s funkcí úspory energie (technologie Zero-Watt). Zásuvka zabráňuje připojeným elektronickým zařízením v režimu standby v nežádoucí spotřebě proudu. Díky schopnosti učit se, je přístroj vhodný téměř pro všechna napájená zařízení. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte návod k obsluze. Věříme, že budete s naším výrobkem spokojeni. Váš tým firmy ANSMANN

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- > Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte bezpečnostní instrukce.
- > Úspornou napájecí zásuvku nepoužívejte, vykazuje-li její kryt, kontaktní kolíky nebo kabel známky poškození. Kontaktujte autorizovaného dodavatele.
- > Zásuvku uchovávejte na suchém místě.
- > V zájmu ochrany před nebezpečím požáru nebo úrazu elektrickým proudem je zásuvku nutno chránit před vlhkostí, vodou a horkem.
- > Maximální zatížitelnost zásuvky je 2500 W nebo 10 A. Při připojování spotřebičů vždy zkontrolujte, zda tuto hodnotu nepřekračují.
- > Před čištěním odpojte zásuvku od přívodu proudu a čistěte jen suchým hadříkem.
- > Zásuvku se nepokoušejte otevřít a uchovávejte ji mimo dosah dětí.
- > Úspornou zásuvku nesmějí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, psychickými či senzorickými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud tak nečiní pod dohledem nebo na základě instrukcí.
- > Nedodržení bezpečnostních instrukcí může způsobit úraz nebo poškození zásuvky.
- > Úspornou zásuvku zapojujte pouze do správně zapojené standardní elektrické zásuvky.

PŘEHLED VLASTNOSTÍ

- > Inteligentní úsporná zásuvka s technologií Zero Watt
- > Flexibilní: eliminuje spotřebu proudu téměř všech zařízení v režimu standby
- > Automaticky odpojuje od sítě nepoužívané spotřebiče v režimu standby
- > Šetří energii, peníze i životní prostředí
- > Žádná nežádoucí spotřeba v režimu standby
- > Provozní zatížitelnost do 2500 W (10 A)

OBSLUHA

1. Úspornou zásuvku zapojte do správně zapojené standardní elektrické zásuvky.
2. Do úsporné zásuvky zapojte počítač nebo jiné elektronické zařízení. Pokud chcete do úsporné zásuvky zapojit víc přístrojů, použijte odpovídající rozbočovací prvek. Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximálního proudového zatížení úsporné zásuvky.
3. Úspornou zásuvku aktivujete stisknutím červeného tlačítka na přibližně 3 sekundy. Tím se na jednu minutu zapne přívod proudu.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechna připojená zařízení v režimu standby. V případě potřeby je do režimu standby přepněte ručně.

- Na 3 sekundy stiskněte zelené tlačítko „learn standby“ (=rozpoznej standby). Tím se úsporná zásuvka automaticky seznámí se standby parametry připojených zařízení. V průběhu seznamování se s parametry bude rychle blikat (rychlostí cca. 2× za sekundu) červené tlačítko. Jakmile úsporná zásuvka proces dokončí, automaticky se přepne do odpojovacího režimu. O tomto režimu informuje pomalé blikání (rychlostí cca. 1× za sekundu) ovládací tlačítka. Po uplynutí jedné minuty od přepnutí do odpojovacího režimu se všechna připojená zařízení odpojí od přívodu proudu. Díky inteligentní technologii Zero Watt se od přívodu proudu odpojí i sama úsporná zásuvka a nespotebovává žádný proud (0 Wattů).
- Chcete-li začít používat některé z připojených zařízení, stiskněte na cca. 3 sekundy ovládací tlačítko. Všechna zařízení zapojená do úsporné zásuvky jsou tím připravena k provozu. Jakmile kterékoliv z připojených zařízení zapnete (přepnete do provozního režimu), začne nepřerušovaně červeně svítit ovládací tlačítko. Jakmile připojené zařízení přepnete zpět do standby režimu, úsporná zásuvka to rozpozná a přepne se do odpojovacího režimu, což znamená, že ovládací tlačítko začne červeně blikat a po jedné minutě se zásuvka odpojí od sítě.

EKOLOGICKÉ UPOZORNĚNÍ

Výrobek nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Odevzdejte ho svému dodavateli nebo do nejbližšího sběrného nebo recyklačního střediska. Seznamte se s platnými předpisy. V případě pochybností kontaktujte své sběrné (recyklační) středisko. Veškerý obalový materiál prosím řádně recyklujte.

OŠETŘOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Aby úsporná zásuvka správně fungovala, udržujte její kontakty bez prachu a nečistot. Před čištěním odpojte od přívodu proudu a čistěte pouze suchým hadříkem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Přívod:	230 V~ / 50 Hz
Zátěž:	Max. 2500 W / 10 A
Adaptivní standby zátěž:	max. 70 W
Spotřeba:	0 W v pohotovostním režimu (po odpojení)

ZŘEKnutí SE ZODPOVĚDNOSTI

Informace obsažené v tomto návodu se mohou bez předchozího oznámení měnit. ANSMANN nepřebírá zodpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné či jiné či nároky ani za následné škody způsobené použitím tohoto produktu nebo informací uvedených v tomto návodu.

ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka v trvání 3 let. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nedodržením instrukcí v návodu k obsluze nebo fyzickým poškozením kvůli nedostatku odpovídající péče.

Technické podrobnosti mohou být předmětem změny bez předchozího oznámení. Nepřebíráme zodpovědnost za typografické chyby nebo výpadky. 10/2009

E INSTRUCCIONES DE USO AES3

Estimados clientes y clientas,

En primer lugar nos gustaría agradecerles su elección al comprar nuestro enchufe de ahorro energético para PC AES3 con tecnología "cero vatios". El AES3 evita el consumo innecesario de energía en sus dispositivos electrónicos en standby. Gracias a la función de aprendizaje, el AES3 es apto para casi cualquier aplicación. Lea las siguientes instrucciones de uso atentamente antes de utilizar el enchufe. Esperamos que disfrute del producto. Su equipo ANSMANN

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- > Antes de usar el enchufe, lea atentamente estas instrucciones y tenga en cuenta los consejos de seguridad.
- > Si detecta daños en la carcasa, los contactos de red o el cable, no use el enchufe de ahorro energético para PC y envíelo a un comercio autorizado para su reparación.
- > El enchufe de ahorro energético PC sólo se puede usar en espacios cerrados y secos.
- > Para evitar los riesgos de incendio o descarga eléctrica, proteja el enchufe de ahorro energético para PC frente a humedad, lluvia y calor.
- > La capacidad de carga máxima del enchufe de ahorro energético para PC es 2500 vatios ó 10A. Al conectar los aparatos al enchufe, asegúrese de que no se superan los valores indicados más arriba.
- > Para realizar las labores de limpieza, desenchufe antes la alimentación de red.
- > No abra el enchufe de ahorro energético para PC. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- > Este enchufe de ahorro energético para PC no está indicado para que lo usen personas (niños incluidos) con algún tipo de limitación corporal, sensorial o intelectual ni personas sin experiencia ni conocimientos sobre este dispositivo. Dichas personas deberán ser formadas previamente por el encargado de seguridad o sólo podrán manipular el dispositivo bajo supervisión.
- > Si no se cumplen estos consejos de seguridad, podrían producirse daños en el enchufe de ahorro energético para PC y lesiones personales.
- > Siga escrupulosamente las normas de uso de este enchufe de ahorro energético para PC.

RESUMEN DE LAS FUNCIONES

- > Enchufe inteligente de ahorro energético para PC con tecnología "cero vatios"
- > Capacidad de aprendizaje: evita el consumo energético en standby (en espera) en casi cualquier dispositivo
- > Aísla automáticamente a los dispositivos en standby de la red de suministro eléctrico
- > Ahorra energía, dinero y protege el medioambiente
- > No consume electricidad en el modo standby
- > Potencia de conmutación: 2500 vatios (10A)

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

1. Conecte el enchufe de ahorro energético para PC al enchufe de pared correspondiente.
2. Conecte el PC u otro dispositivo electrónico al enchufe de ahorro energético para PC. Si desea conectar varios dispositivos, utilice una regleta apropiada. ¡Asegúrese de que no se supera la carga máxima del enchufe de ahorro energético para PC!
3. Presione la tecla roja durante unos 3 segundos para poner en marcha el enchufe de ahorro energético para PC. Habrá suministro eléctrico a los dispositivos durante aprox. 1 minuto.
4. Asegúrese de que los dispositivos conectados se encuentran en modo standby. Si fuera necesario, cambie

manualmente los dispositivos al estado standby.

5. Pulse la tecla verde "learn standby" de la carcasa durante unos 3 segundos. El enchufe de ahorro energético para PC aprenderá automáticamente el consumo en standby de su dispositivo. La tecla roja parpadeará rápidamente (aprox. 2 veces por segundo) para indicar este proceso de aprendizaje. Cuando termine el proceso de aprendizaje, el enchufe de ahorro energético para PC pasará automáticamente al modo de desconexión. Este modo se señala mediante un parpadeo lento (aprox. 1 vez por segundo) de la tecla. Los dispositivos conectados pasarán en un minuto al modo de desconexión y se desconectarán por completo del suministro. El enchufe de ahorro energético para PC se aísla por completo de la red gracias a la tecnología inteligente "cero vatios" y, así, deja de consumir electricidad (0 vatios).
6. Para poder usar su/s aparato/s como de costumbre, pulse primero la tecla roja durante unos 3 segundos. Todos los dispositivos conectados al enchufe de ahorro energético para PC estarán listos para usarse. La tecla se ilumina en rojo en cuanto se activa alguno de los dispositivos conectados que estaba en standby. Cuando haya vuelto a poner en standby su dispositivo, el enchufe de ahorro energético para PC lo reconoce y lo cambia al modo desconexión; es decir, la tecla parpadea en rojo y tras un minuto aproximadamente se aísla el aparato de la red.

INDICACIONES DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Queda terminantemente prohibido desechar el producto con la basura doméstica. Deberá desecharlo en un servicio de reciclaje especial o en las instalaciones municipales de gestión de residuos. Cumpla las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de gestión de residuos. Recicle el embalaje y sea respetuoso con el medioambiente.

MANTENIMIENTO/CUIDADO

Con el fin de garantizar el perfecto funcionamiento de su enchufe de ahorro energético para PC, mantenga los contactos libres de suciedad. Para limpiar los conectores, desenchufe antes la alimentación de red y utilice un paño seco.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Conexión:	230V AC / 50Hz
Carga:	máx. 2500W / 10A
Potencia de standby que puede aprender:	máx. 70W
Consumo eléctrico:	0W en standby (después del corte de tensión)

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

La información incluida en estas instrucciones de uso está sujeta a modificaciones sin previo aviso. ANSMANN no acepta ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo ni por daños derivados que se deban al uso o utilización de la información incluida en estas instrucciones.

INDICACIONES DE GARANTÍA

Este producto incluye una garantía de tres años. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones de uso, no se ofrece ningún tipo de garantía.

Salvo errores y modificaciones técnicas. La empresa no acepta ninguna responsabilidad en caso de errores de impresión. 10/2009

F **MODE M'EMPLOI AES3**

Cher Client,

Merci d'avoir choisi la prise coupe veille AES3 pour PC de technologie Zéro Watt d'ANSMANN. L'AES3 permet d'éliminer toute consommation en mode veille de vos appareils. Merci de lire attentivement la notice avant utilisation. Nous espérons que ce produit vous donnera entière satisfaction.

L'Equipe ANSMANN.

CONSIGNES DE SECURITE

- > Merci de lire attentivement les instructions avant utilisation.
- > Ne pas utiliser l'AES3 en cas de signes de défauts de l'appareil ou de la prise secteur. Veuillez contacter un revendeur agréé.
- > Garder l'AES3 dans un endroit sec !
- > Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de court circuit, le AES3 doit être protégé contre l'humidité, la chaleur et l'eau.
- > Le maximum de puissance supporté par l'AES3 est de 2500 Watt ou 10A. Bien s'assurer que cette valeur n'est pas dépassée.
- > Avant de nettoyer l'AES3, vérifier à bien le débrancher de la prise secteur. Utiliser un chiffon propre et sec !
- > Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil et ne pas le laisser à la portée des enfants
- > Le AES3 ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes présentant des déficiences mentales ou physiques, ou par des personnes n'ayant aucune connaissance à moins d'être supervisé par quelqu'un de qualifié
- > Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées cela peut entraîner des dommages sur l'appareil et expose l'utilisateur à des accidents.
- > Ne pas essayer de brancher l'AES3 sur une prise non adaptée!

FONCTIONNEMENT

- > Prise coupe veille intelligente - Utilise la technologie Zéro Watt
- > Flexible : permet de stopper la consommation en mode veille de la plupart des applications
- > Coupe les appareils automatiquement du secteur quand ils ne sont pas utilisés
- > Economie d'énergie - économie d'argent et protection de l'environnement
- > Elimination de la consommation en mode veille !
- > Convient pour les appareils jusqu'à 2500Watts (10A) de capacité

MODE D'EMPLOI

1. Brancher la prise AES3 dans une prise secteur appropriée.
2. Brancher votre PC ou autres appareils dans la prise AES3. Vous pouvez utiliser une multi prises. Bien s'assurer de ne pas dépasser la puissance max supportée par la prise AES3.
3. Appuyer sur le bouton rouge pendant environ 3 secondes pour activer la prise AES3. L'alimentation est établie pendant une minute.
4. Assurez vous que tous les appareils sont bien en mode stand-by - si nécessaire mettre les appareils en stand-by manuellement.
5. Appuyer sur le bouton vert "learn standby" pendant 3 secondes. L'AES3 va mémoriser les caractéristiques

du mode stand-by des appareils connectés. Pendant cette opération le bouton rouge de fonctionnement clignote rapidement (environ 2 fois par seconde). Une fois cette opération de mémorisation terminée, l'AES3 bascule en mode déconnecté. Ce mode est indiqué par le bouton rouge qui clignote lentement (environ 1 fois par seconde). Les appareils branchés sur l'AES3 seront déconnectés du secteur après 1 minute. L'AES3 permet une déconnexion totale du secteur sans aucun gaspillage d'énergie (0 Watt).

6. Pour utiliser de nouveau vos appareils, appuyer sur le bouton rouge de fonctionnement pendant environ 3 secondes. Tous les appareils branchés sur l'AES3 sont de nouveau prêts à l'utilisation. Le bouton rouge de fonctionnement reste allumé en permanence jusqu'à ce que tous les appareils soient passés du mode stand-by au mode opérationnel. Une fois que les appareils sont de nouveau tous en mode opérationnel, l'AES3 l'identifie et bascule en mode déconnecté : le bouton rouge clignote pendant une minute et se coupe automatiquement du secteur.

ENVIRONNEMENT

Ne pas jeter l'économiseur aux ordures ménagères. Veuillez le rapporter à votre point de vente ou le déposer dans un container prévu à sa collecte et son recyclage. Veuillez recycler l'emballage pour la protection de l'environnement.

PRECAUTION ET MAINTENANCE

Eviter d'exposer les contacts de l'économiseur à la poussière pour assurer son bon fonctionnement. Nettoyer l'appareil quand il est déconnecté du secteur. Utiliser un chiffon propre et sec.

FICHE TECHNIQUE

Connexion :	230V AC / 50Hz
Courant :	max. 2500W / 10A
Courant en standby :	max. 70W
Consommation :	0W en mode standby (une fois éteint)

RECLAMATION

Les informations continues dans cette notice peuvent être modifiées sans préavis. En cas de mauvaise utilisation de cet appareil et/ou du non respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, Ansmann ne peut être tenu responsable directement ou indirectement des accidents ou autres dommages.

GARANTIE

Ce produit est garanti 3 ans. Cette garantie ne s'applique pas en cas de dommages liés à une mauvaise utilisation.

Les détails techniques peuvent être modifiés sans préavis. Nous ne sommes pas responsables en cas de fautes de frappe, erreurs ou omission. 10/2009

Hyvä asiakas,

Kiitos, että päätit hankkia ANSMANNin energiaa säästävän pistorasian AES3, jossa Zero Watt tekniikka. AES3-laite estää turhan lepovirran kulutuksen.

Oppimistoiminnon (learn) ansiosta laite soveltuu melkein kaikkiin sähkölaitteisiin.

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Toivomme, että olet tyytyväinen hankintaasi. ANSMANN Team

TURVAOHJEET

- > Lue ohjeet huolellisesti ja huomio turvaohjeet ennen laitteen käyttöä !
- > Älä käytä laitetta, jos sen kotelo, koskettimet tai johto näyttävät olevan vahingoittuneita. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- > Säilytä laitetta kuivassa tilassa
- > Sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi suojaa laite kosteudelta, vedeltä ja liialliselta kuumuudelta
- > Laitteen suurin sallittu kuormitus on 2500W tai 10A. Valmista sähkölaitteita liitettäessä, että tämä arvo ei ylitä.
- > Ennen laitteen puhdistusta irroita se seinäpistorasiasta ja käytä puhdistukseen kuivaa liinaa.
- > Älä yritä avata laitteen koteloa ja pidä laite pois lasten ulottuvilta.
- > Lapset tai rajallisella ymmärryksellä olevat tai mieleltään epäterveet henkilöt eivät saa käyttää laitetta jos heille ei ole annettu riittävää opastusta laitteen käytöstä.
- > Turvaohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vahinkoja.
- > Kytke laite vain sille sopivaan maadoitettuun pistorasiaan.

LAITTEEN TOIMINTAKUVAUS

- > Tietokonekäyttöön soveltuva älykäs energiaa säästävä pistorasia, jossa Zero Watt tekniikka.
- > Vältä lepovirran turhaa kulutusta useissa käyttösovellutuksissa
- > Katkaisee lepovirtatilassa olevan sähkölaitteen virran automaattisesti jos laitetta ei käytetä
- > Säästää energiaa, ympäristöä ja kustannuksia
- > Teho 2500W (10A)

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Kytke laite maadoitettuun seinäpistorasiaan.
2. Liitä tietokone tai muu sähkölaitteeseen. Käytä sopivaa maadoitettua jatkojohtoa mikäli haluat liittää useampia laitteita. Pidä huolta, että maksimaalinen 10A kuormitus ei ylitä.
3. Paina punaista toimintonäppäintä n. 3:n sekunnin ajan. AES3-laite on nyt aktivoitunut yhden minuutin virrankatkaisu ajaksi.
4. Varmista, että liitettävä sähkölaitte on lepovirtatilassa. Mikäli tarpeellista niin aseta liitettävä sähkölaitte lepovirtatilaan.
5. Paina vihreätä "learn standby" toimintonäppäintä n. 3:n sekunnin ajan. AES3-laite lukee ja oppii automaattisesti liitetyn sähkölaitteen lepovirta-ominaisuudet. Tämä oppimisjakso ilmenee siten, että punainen toimintonäppäin vilkkuu nopeasti (n. 2 kertaa sekunnissa). Jakson päätyttyä AES3-laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä tilaan. Tämä tila ilmenee siten, että punainen toimintonäppäin vilkkuu hitaasti (n. 1 kerta sekunnissa). Liitetyn sähkölaitteen

virta katkeaa minuutin kuluttua tässä tilassa. Älykkään Zero Watt tekniikan (OW) ansiosta AES3-laite katkaisee virran itsenäisesti eikä sähkölaite kuluta turhaan sähkövirtaa.

6. Käyttääksesi sähkölaitetta paina punaista toimintonäppäintä 3:n sekunnin ajan. Kaikki AES3-laitteeseen liitetyt sähkölaitteet ovat nyt valmiit käytettäväksi. Punainen toimintonäppäin palaa kiinteästi heti kun yksikin liitetystä laitteesta otetaan lepovirtatilasta käyttötilaan. Kun sähkölaite palautetaan taas lepovirtatilaan niin AES3 laite tunnistaa tämän ja kytkee laitteen pois päältä. Punainen toimintonäppäin vilkkuu ja minuutin kuluttua virta katkeaa.

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Älä hävitä laitetta talousjätteiden mukana vaan toimita se lähimpään kierrätyskeskukseen tai elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kierrätä myös kaikki pakkausmateriaalit.

HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Varmista, että AES3-laite toimii oikein ja pidä kontaktipinnat puhtaina pölyltä ja muulta liialta. Irroita laite verkkopistorasiasta puhdistusta varten ja käytä puhdistukseen kuivaa liinaa.

TEKNISET TIEDOT

Verkkoliitäntä	230V AC / 50 Hz
Kuormitus	max. 2500W / 10A
Tehon kulutus	max. 70W
	OW lepovirtatilassa (virran ollessa pois päältä)

VASTUUN RAJOITUS

Tässä käyttöohjeessa annetut tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. ANSMANN ei vastaa vahingoista, jotka ovat syntyneet suoraan tai epäsuoraan laitteen tämän ohjeen mukaisesta käytöstä.

TAKUU

Tälle laitteelle myönnetään kolmen (3) vuoden takuu. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat käyttöohjeen vastaisesta tai muusta virheellisestä käytöstä.

Tekniset yksityiskohdat voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Valmistaja ei vastaa käyttöohjeen painovirheistä eikä puutteellisista tiedoista. 10/2009

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- > Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στην ίδια τη συσκευή, στα pins ή στο καλώδιό της.
- > Διατηρήστε τη συσκευή σε μέρος χωρίς υγρασία.
- > Κρατήστε τη συσκευή μακριά από νερό, μεγάλη υγρασία ή υπερβολική ζέστη για την αποφυγή πρόκλησης φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- > Η μέγιστη ισχύς της συσκευής αυτής είναι 2500 Watt ή 10A. Προσέξτε το μηχάνημα που θα συνδέσετε να μην υπερβαίνει την ισχύ αυτή.
- > Πριν επιχειρήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε την από την πρίζα και χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.
- > Προσέχετε τις επαφές της συσκευής να μην έχουν σκόνη και βρωμιές.
- > Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τη συσκευή μόνοι σας!
- > Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τη συσκευή αυτή.

ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΑ

- > Έξυπνο PC βύσμα χαμηλής κατανάλωσης ρεύματος τεχνολογίας Zero Watt
- > Ευέλικτο : αποφεύγει την κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση standby σχεδόν σε όλες τις περιπτώσεις
- > Κόβει αυτόματα από το ρεύμα τις συσκευές που είναι σε standby όταν δεν χρησιμοποιούνται.
- > Εξοικονομεί ενέργεια, χρήματα και προστατεύει το περιβάλλον
- > Λειτουργία στα 2500 Watt (10A)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Βάλτε το μηχάνημα σε μία κατάλληλη πρίζα.
2. Συνδέστε τον Υπολογιστή ή κάποια άλλη ηλεκτρονική συσκευή στο μηχάνημα.
3. Πατήστε για περίπου 3 δευτερά το κόκκινο κουμπί για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα. Η παροχή ρεύματος τώρα καθορίζεται στο 1 λεπτό.
4. Σιγουρευτείτε ότι όλες οι συνδεδεμένες συσκευές είναι σε standby. Αν χρειάζεται βάλτε τις σε standby με το χέρι σας.
5. Πατήστε το πράσινο κουμπί για 3 δευτερά. Το μηχάνημα τότε ξεκινά αυτόματα να μαθαίνει τα standby χαρακτηριστικά των συσκευών που είναι συνδεδεμένα. Αυτή η διαδικασία υποδηλώνεται από ένα γρήγορο αναβόσβημα του κόκκινου κουμπιού. Όταν τελειώσει η διαδικασία αυτή, το μηχάνημα αυτόματα αποσυνδέεται. Αυτή η φάση υποδηλώνεται από ένα αργό αναβόσβημα του κόκκινου κουμπιού. Οι συνδεδεμένες συσκευές θα κοπούν από το ρεύμα μετά από 1 λεπτό στην κατάσταση αποσύνδεσης. Χάρη στην τεχνολογία Zero Watt το μηχάνημα αποσυνδέεται μόνο του από το ρεύμα και δεν ζοδεύει άσκοπα ρεύμα.
6. Για να χρησιμοποιήσετε κανονικά το μηχάνημα, πατήστε το κόκκινο κουμπί για 3 δευτερά. Όλες οι συνδεδεμένες σε αυτό συσκευές είναι τώρα έτοιμες για χρήση. Το κουμπί λειτουργίας ανάβει κόκκινο συνεχόμενα μόλις μία από τις συνδεδεμένες συσκευές πάει από κατάσταση standby σε κατάσταση λειτουργίας. Όταν η συσκευή επανέλθει σε κατάσταση standby, το μηχάνημα το αναγνωρίζει αυτόματα και γυρίζει σε κατάσταση αποσύνδεσης. Αυτό σημαίνει ότι το κουμπί λειτουργίας αναβοσβήνει κόκκινο και μετά από 1 λεπτό γίνεται η πλήρης αποσύνδεση από το ρεύμα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για την καθαριότητα του μηχανήματος αυτού, χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί. Προσέχετε πάντα τις επαφές του να μην έχουν επάνω σκόνη και βρωμιές.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν διαθέτει εγγύηση 3 ετών. Δεν ισχύει για περιπτώσεις κακομεταχείρισης ή για ζημιές που προκληθήκαν λόγω μη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS AES3

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy az ANSMANN AES3 Zéró Watt Technológiájú, energiatakarékos hálózati csatlakozóaljzatát választotta. Ezzel a csatlakozóaljzattal elkerülhető az elektronikus készülékek felesleges energiafogyasztása készenléti üzemmódban. A „tanuló” funkciójának köszönhetően majdnem minden készülékhez használható. Használatbavétel előtt kérjük figyelmesen olvassa el ezt a Használati utasítást. Reméljük, meg lesz elégedve a termékkel.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- > Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelés utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat!
- > Ne használja a készüléket, ha a burkolaton, a csatlakozó villákon vagy a vezetéken sérülés látszik. Ha meghibásodott, csak szakszervizben javíttassa!
- > A csatlakozóaljzatot száraz helyen tárolja!
- > Tűz és/vagy áramütés elkerülése miatt a készüléket védeni kell nagy párától, víztől és a túl nagy melegtől!
- > A csatlakozóaljzat maximális terhelhetősége 2500 Watt vagy 10 A. Ügyeljen ennek betartására, amikor készüléket csatlakoztat hozzá!
- > A csatlakozóaljzatot tisztítás előtt áramtalanítani kell, ki kell húzni a hálózati dugaljából, és a tisztításhoz csak száraz törlőkendőt szabad használni!
- > Ne szedje szét a csatlakozóaljzatot és gyermekek számára ne tegye elérhetővé!
- > A csatlakozóaljzatot felügyelet nélkül nem használhatja gyermek vagy értelmi fogyatékos személy!
- > A biztonsági előírások be nem tartása a készülék meghibásodásához és személyi sérüléshez vezethet!
- > Csak megfelelő csatlakozást biztosító hálózati dugaljról működtesse!

FUNKCIÓK

- > Intelligens, Zero Watt Technológiájú, energiatakarékos hálózati csatlakozóaljzat PC-hez.
- > Elkerülhető vele majdnem minden készülék készenléti energiafogyasztása
- > Készenléti állapotban levő készülékeket, ha nem működtetjük őket, automatikusan lekapcsolja a hálózatról
- > Energiatakarékos, költség- és környezetkímélő
- > Nincs többé felesleges energiafogyasztás a készenléti üzemmódban
- > Kapcsolóteljesítmény: 2500 Watt (10 A)

KEZELÉS

1. Dugja be a csatlakozóaljzatot megfelelő hálózati dugaljba.
2. Dugja be a PC-t vagy más elektronikus készüléket a csatlakozóaljzatba. Több készüléket többfőrhelyes elosztóval csatlakoztathat az aljzathoz, de a megadott maximális terhelés így sem léphető túl.
3. A csatlakozóaljzat bekapcsolásához tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a piros kezelőgombot. 1 perc alatt az aljat üzemképes lesz.
4. Ellenőrizze, hogy az összes csatlakoztatott készülék készenléti állapotban van-e. Ha nem, állítsa a készülék(ek)et készenléti üzemmódba.
5. Nyomja meg, és tartsa lenyomva a zöld “learn standby” feliratú gombot 3 másodpercig. A csatlakozóaljzat automatikusan felismeri a csatlakoztatott készülékek készenléti karakterisztikáit. Ezt a felismerési folyamatot a piros kezelőgomb gyors villogása (kb. 2 villanás/mp) jelzi. Ha a felismerési folyamat

amat befejeződött, a csatlakozóaljzat automatikusan átkapcsol lekapcsolási üzemmódba. Ezt az üzemmódot a kezelőgomb lassú villogása (kb. 1 villanás/mp) jelzi. A csatlakoztatott készüléke(ke)t az aljzat 1 percen belül lekapcsolja a hálózatról. A Zero Watt Technológiájú csatlakozóaljzat automatikusan lekapcsolódik a hálózatról és nem fogyaszt tovább áramot (0 Watt).

6. Ha a csatlakoztatott készüléke(ke)t újra szeretnénk működtetni, a piros kezelőgombot 3 másodpercig nyoma kell tartani. Ezután ez(ek) a készülék(ek) üzemképes(ek). Ha készenléti üzemmódból rendes üzemmódba kapcsoljuk valamelyik készüléket, a kezelő gomb folyamatos piros fénnel világít. Miután készenléti üzemmódba visszakapcsoltuk, a csatlakozóaljzat ezt érzékeli és átkapcsol lekapcsolási üzemmódba. A piros kezelőgomb ekkor villog és 1 perc múlva a csatlakozóaljzat automatikusan lekapcsol a hálózatról.

KÖRNYEZETÜNK VÉDELME

Ne dobja a készüléket háztartási szemétként. Ha a készülék elhasználódott, kérjük juttassa vissza a kereskedőhöz ahol vásárolta, vagy a legközelebbi újrahasznosító vagy begyűjtő állomásra. Környezetünk védelme érdekében gondoskodjon a csomagolóanyag újrahasznosító helyre kerüléséről.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Annak érdekében, hogy a készülék megfelelően működjön, kérjük tartsa az érintkezőket por- és szennyeződésmentesen. Ha tisztítja, húzza ki a hálózati dugaljából. A tisztításhoz csak száraz rongyot használjon.

MŰSZAKI ADATOK

Bemeneti feszültség:	230 V AC/50 Hz
Terhelés:	max. 2500 W/10 A
Fogyasztás:	0 W standby üzemmódban (a hálózatról való lekapcsolódás után)

FELELŐSÉGET KIZÁRÓ NYILATKOZAT

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes tájékoztatás nélkül a használati utasításban levőket megváltoztassa. Nem vállal felelősséget a készülék használatából eredő közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb károkért illetve használatából adódó sérülésekért.

GARANCIA

A termékre a gyártó 3 éves garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a használati utasításban leírtak figyelmen kívül hagyásából illetve a megfelelő karbantartás elmulasztásából eredő károokra.

Forgalmazza: Kapacitás Kft.

1115 Budapest, Szentpétery u. 24-26.

Tel.: 463-0888; Fax: 463-0899

E-mail: info@kapacitas.hu

A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy a műszaki jellemzőket előzetes tájékoztatás nélkül megváltoztassa. Nem vállal felelősséget a nyomdahibákért, elírásokért. 10/2009

Dragi kupci

Zahvaljujemo na kupnji ANSMANN AES3 PC uređaj za uštedu električne energije sa Zero-Watt tehnologijom. AES3 sprječava nepotrebnu potrošnju energije Vaših uređaja u standby modu. Prikladan je za većinu aplikacija. Molim pažljivo pročitajte upute prije upotrebe. Nadamo se da ćete biti zadovoljni ovim proizvodom
Vaš ANSMANN team

SIGURNOSNE UPUTE

- > Pažljivo pročitajte upute prije upute, posebno sigurnosne upute.
- > Ne koristite uređaj ako uočite znakove oštećenja na kućištu, utikaču ili kabelu. Molimo kontaktirajte ovlaštenu servis.
- > Držite uređaj na suhom mjestu
- > Za izbjegavanje požara ili kratkog spoja, zaštitite uređaj od vlage, vode i ekstremne temperature
- > Maksimalno opterećenje uređaja je 2500 Watt ili (10 A) . pazite da priključeni uređaji ne prelaze ove vrijednosti.
- > Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz napajanja i koristite samo suhu krpu.
- > Ne pokušavajte otvarati uređaj i držite ga van dohvata djece.
- > Uređaj ne bi trebali koristiti djeca i osobe smanjene psihičke stabilnosti, osim uz nadzor i instrukcije.
- > Ne pridržavanje sigurnosnih uputa može dovesti do oštećenja uređaja , kao i ozljede korisnika.
- > Uređaj priključite samo u odgovarajuću utičnicu.

ZNAČAJKE UREĐAJA

- > Inteligentan PC uređaj za uštedu električne energije
- > Fleksibilan: sprječava standby potrošnju energije u većini aplikacija
- > Automatski isključuje uređaj iz napajanja kada nije u upotrebi
- > Štedi energiju, novac i okoliš
- > Bez nepotrebne potrošnje energije u standby modu
- > 2500Watt (10A) kapacitet djelovanja

RUKOVANJE

1. Uključite uređaj u odgovarajuću utičnicu
2. Spojite PC ili neki drugi uređaj Koristite odgovarajuće utikače ako želite koristiti više uređaja. Pazite da ne prekoračite maksimalno opterećenje
3. Pritisnite crvenu tipku na 3 sekunde za aktiviranje uređaja. Za minutu se uspostavlja opskrba energije
4. Osigurajte da su priključeni uređaji u standby modu. Po potrebi ih manualno prebacite u standby mod
5. Pritisnite zelenu tipku na 3 sekunde. Uređaj će automatski prepoznati standby karakteristike priključenog uređaja. Sekvenca prepoznavanja će se indicirati brzim blinkanjem (2 puta u sekundi) crvene tipke. Nakon prepoznavanja karakteristika uređaj se automatski prebacuje u mod isključivanja. Ovaj mod će se indicirati sporim blinkanjem (1 puta u sekundi) Spojeni uređaj će se isključiti nakon jedne minute u modu isključivanja. Zahvaljujući Zero Watt tehnologiji uređaj se sam isključuje i ne troši više energiju.
6. Za ponovno korištenje pritisnite crvenu tipku na 3 sekunde. Svi spojeni uređaji su spremni za upotrebu. Crvena tipka svijetli konstantno čim jedan spojeni uređaj počne raditi. Nakon što uređaj bude ostavljen u

standby modu, uređaj to prepoznaje i prebacuje u mod isključivanja na što ukazuje blinkanje crvene tipke, te isključuje uređaj nakon jedne minute.

Zaštita okoliša

OKOLIŠ

Ne odlažite uređaj u kućni otpad. Vratite uređaj Vašem ovlaštenom distributeru ili u najbliže reciklažno dvorište. Reciklirajte svu ambalažu radi zaštite okoliša

Kako bi osigurali da punjač radi ispravno, držite kontakte utora za punjenje čistim od prljavštine. Za čišćenje koristite isključivo suhu krpu.

TEHNIČKI PODACI

Ulazni napon:	230V AC/50 Hz
Opterećenje:	Max 2500W/10A
Standby opterećenje:	max 70 W
Potrošnja energije:	0W u standby modu (nakon isključivanja)

UPOZORENJE

Informacije u ovim uputama mogu biti promijenjene bez prethodne najave. Ansmann ne može prihvatiti odgovornost za direktna, indirektna ili slučajna oštećenja nastala korištenjem punjača vodeći se po ovim uputama.

GARANCIJA:

Nudimo 3 godine jamstva za ovaj punjač. Garancija se ne prihvaća u slučaju ne pridržavanja ovih uputa.

Tehnički podaci su promjenjivi bez prethodne najave. Ne prihvaćamo odgovornost za štamparske greške ili propuste. 10/2009

1 ISTRUZIONI PER L'USO AES3

Gentile cliente,

grazie mille per aver scelto la nostra presa a risparmio energetico per PC AES3 con tecnologia zero watt. La AES3 evita qualsiasi consumo inutile in standby dei suoi apparecchi elettronici. Grazie alla funzione di apprendimento, la AES3 è adatta a quasi tutte le applicazioni. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso prima di metterla in funzione. Le auguriamo di avere tante soddisfazioni con questo prodotto.

Il Suo team ANSMANN

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- > Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare le avvertenze di sicurezza!
- > In caso di danni al corpo, ai contatti di rete o al cavo, non mettere in funzione la presa a risparmio energetico per PC e rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato!
- > La presa a risparmio energetico per PC deve essere utilizzata solo in luoghi chiusi e asciutti!
- > Per escludere il rischio di incendio e il pericolo di scossa elettrica, è necessario proteggere la presa a risparmio energetico per PC da umidità, pioggia e calore!
- > La capacità di carico massima della presa a risparmio energetico per PC corrisponde a 2500 Watt o 10A. Quando si collegano gli apparecchi, fare attenzione che questo valore non deve essere superato!
- > Effettuare i lavori di pulizia solo con la spina estratta!
- > Non aprire la presa a risparmio energetico per PC e tenerla lontano dalla portata dei bambini!
- > Questa presa a risparmio energetico per PC non è destinata all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza nell'uso di questo apparecchio. Queste persone devono prima essere istruite da un supervisore responsabile della loro sicurezza oppure venire controllate durante l'impiego dell'apparecchio!
- > Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza può causare danni alla presa a risparmio energetico per PC e lesioni alle persone!
- > Utilizzare la presa a risparmio energetico per PC solo in base all'impiego previsto!

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

- > Presa a risparmio energetico intelligente per PC con tecnologia zero watt
- > Capacità di apprendimento: evita il consumo di corrente in standby per quasi tutti gli apparecchi
- > Scollega automaticamente dalla rete gli apparecchi in standby
- > Consente di risparmiare energia, denaro e salvaguarda l'ambiente
- > Nessun consumo di corrente in funzionamento standby
- > Potenza commutabile: 2500 Watt (10A)

MESSA IN FUNZIONE

1. Collegare la presa a risparmio energetico per PC a una presa adatta.
2. Collegare il PC o un altro apparecchio elettronico alla presa a risparmio energetico per PC. Se si desidera collegare diversi apparecchi, utilizzare allo scopo una presa multipla adeguata. Fare attenzione che non venga superato il carico massimo della presa a risparmio energetico per PC!
3. Premere il tasto rosso di funzionamento per ca. 3 secondi per mettere in funzione la presa a risparmio energetico per PC. L'alimentazione elettrica degli apparecchi viene prodotta per ca. 1 minuto.
4. Ora assicurarsi che tutti gli apparecchi collegati si trovino in modalità standby. Qualora necessario, portare

manualmente gli apparecchi in modalità standby.

5. Sul corpo connettore premere il tasto verde „learn standby“ per ca. 3 secondi. La presa a risparmio energetico per PC apprende quindi automaticamente il consumo in standby degli apparecchi. Questo processo di apprendimento viene visualizzato con un rapido lampeggio (ca. 2x al secondo) del tasto rosso di funzionamento. Se il processo di apprendimento è concluso, la presa a risparmio energetico per PC passa automaticamente in modalità spegnimento. Questa modalità viene visualizzata con un lento lampeggio (ca. 1x al secondo) sul tasto di funzionamento. In modalità spegnimento, gli apparecchi collegati vengono scollegati completamente dalla rete dopo un minuto. La presa a risparmio energetico per PC si scollega autonomamente e completamente dalla rete grazie alla tecnologia intelligente zero watt e non consuma più corrente (0 Watt).
6. Per poter utilizzare il(i) proprio(i) apparecchio(i) come di solito, premere prima il tasto rosso di funzionamento per ca. 3 secondi. Ora, tutti gli apparecchi collegati alla presa a risparmio energetico per PC sono pronti al funzionamento. Il tasto di funzionamento si illumina in modo continuo di colore rosso non appena uno degli apparecchi collegati viene messo in funzionamento dalla modalità standby. Dopo aver riportato l'apparecchio in modalità standby, la presa a risparmio energetico per PC lo riconosce e passa in modalità spegnimento, ovvero il tasto di funzionamento lampeggia di colore rosso e dopo ca. 1 minuto avviene automaticamente lo scollegamento dalla rete.

INDICAZIONI AMBIENTALI

Non gettare in nessun caso il prodotto nei rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Smaltirlo attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso la struttura comunale preposta. Rispettare le normative attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare la struttura di smaltimento competente. Smaltire in modo ecologico tutti i materiali d'imballo.

MANUTENZIONE/CURA

Per assicurare un funzionamento perfetto della presa a risparmio energetico per PC, mantenere i contatti privi di sporco. Effettuare la pulizia solo con la spina estratta utilizzando un panno asciutto.

DATI TECNICI

Collegamento:	230V AC / 50Hz
Carico:	max. 2500W / 10A
Potenza in standby apprendibile:	max. 70W
Consumo di corrente:	0W in standby (dopo lo scollegamento dalla rete)

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume alcuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di altra natura o per danni conseguenti, derivanti dall'uso o dall'impiego delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI DI GARANZIA

Per il prodotto offriamo una garanzia di tre anni. In caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non è possibile accordare garanzia.

Cienijamo Klient,

Pateicamies Jums par izvēli iegādāties ANSMANN PCD elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu AES3. AES3 novērs Jūsu elektriskās ierīces no jebkāda veida nevajadzīga elektrības patēriņa atrodoties „gaidīšanas” režīmā. Pateicoties atpazīšanas funkcijai, AES3 ir piemērots gandrīz visām ierīcēm. Lūdzu, izlasiet lietošanas instrukcijas pirms lietošanas. Mēs ceram, ka būsiet apmierināts ar mūsu produktu.

Jūsu ANSMANN Komanda

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- > Lūdzu, uzmanīgi izlasiet darbības instrukcijas un ievērojiet drošības instrukcijas!
- > Nelietojiet PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu, ja ir jebkādas pazīmes par korpusa, kontaktadatu vai kabeļa bojājumiem. Sazinieties ar autorizēto izplatītāju!
- > Glabājiet PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu sausā vietā!
- > Lai izvairītos no uzliesmojumiem un/vai elektriskā šoka, PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu ir jāpasargā no liela mitruma, ūdens un pārmērīga karstuma!
- > Maksimālā slodze PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdai ir 2500 Watt vai 10A. Pārliecinieties, ka šī slodze nav pārsniegta, kad savienojat PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu ar ierīci!
- > Pirms PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdas tīrīšanas, atvienojiet to no enerģijas avota un tīrot lietojiet tikai sausu drāniņu!
- > Necentieties atvērt PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu un glabājiet to bērniem nepieejamā vietā!
- > PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu nedrīkst lietot bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām un garīgām spējām vai arī ar zināšanu un pieredzes trūkumu, ja vien tas tiek darīts pēc instruktāžas sniegšanas vai kādas citas personas uzraudzībā.
- > Ja drošības instrukcijas netiek ievērotas, tas var novest pie PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdas bojājuma un var izraisīt ievainojumu!
- > Savienojiet PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu tikai ar atbilstošu kontaktligzdu!

FUNKCIJU PĀRSKATS

- > Intelīgenta PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzda aprīkota ar Zero Watt Tehnoloģiju.
- > Universāls: izvairies no elektrības patēriņa „gaidīšanas” režīmā gandrīz visās ierīcēs.
- > Automātiska strāvas atslēgšana „gaidīšanas” režīmā ieslēgtām ierīcēm, kad tās netiek lietotas.
- > Taupa elektroenerģiju, naudu un saudzē dabu.
- > Nepatērē elektrību „gaidīšanas” režīmā!
- > 2500 Watt (10A) darbības kapacitāte.

LIETOŠANA

1. Ievietojiet PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu piemērotā kontaktligzdā.
2. Savienojiet PC vai citu elektronisko ierīci ar PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdu. Izmantojiet piemērotu elektrotīkla sadalītāju ar vairākām kontaktligzdām, ja vēlaties izmantot vairākas ierīces. Lūdzu, vienmēr pārliecinieties par to, ka PC elektroenerģijas taupīšanas kontaktligzdas maksimālais noslogojums netiek pārsniegts.
3. Nospiediet un turiet apmēram 3 sekundes sarkano lietošanas pogu, lai aktivizētu PC elektroenerģijas

taupišanas kontaktligzdu. Elektrības padeve ir uzstādīta uz 1 minūti.

4. Lūdzu, pārliecinaties par to, lai pievienotās ierīces ir ieslēgtas „gaidīšanas” režīmā. Ja nepieciešams uzstādi ierīces „gaidīšanas” režīmā manuāli.
5. Nospiediet zaļo „learn standby” pogu un turiet to 3 sekundes. PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzda automātiski atpazīs pieslēgto ierīču „gaidīšanas” režīma īpašības. Ātra sarkanās lietošanas pogas mirgošana (apm. 2 reizes sekundē) norādis atpazīšanas secību. Pēc atpazīšanas procesa beigām, PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzda automātiski pārslēdzas „izslēgšanas” režīmā. Lēna lietošanas pogas mirgošana (apm. 1 reize sekundē) norādis šī režīma aktivizēšanos. Savienotās ierīces tiks atslēgtas no elektrības avota pēc vienas minūtes no „izslēgšanas” režīma aktivizēšanās. Pateicoties intelligentai Zero Watt tehnoloģijai PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzda pilnībā atslēgsies un pilnībā nepatērēs elektrību (0 Watt).
6. Lai ierīci varētu lietot ikdienā nospiediet un turiet lietošanas pogu apm. 3 sekundes. Visas PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzdai pieslēgtās ierīces ir gatavas lietošanai. Lietošanas poga iedegas nepārtrauktā sarkanā krāsā tiklīdz kāda no pieslēgtām ierīcēm tiek ieslēgta no „gaidīšanas” režīma „lietošanas” režīmā. Pēc tam, kad ierīce ir pārgājusi „gaidīšanas” režīmā PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzda to atpazīst un pārslēdzas „izslēgšanas” režīmā, kas nozīmē, ka lietošanas pogas gaismas mirgo sarkana krāsā un pēc vienas minūtes notiks automātiska atslēgšanās no enerģijas avota.

DABAS AIZSARDZĪBAS NORĀDES

Neizmetiet šo produktu kopā ar citiem atkritumiem. Lūdzu, atgrieziet to Jūsu dīlerim, nododiet tuvākajā pārstrādes vietā vai savākšanas punktā. Lūdzu ņemt vērā pašreiz piemērojamos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar pārstrādes uzņēmumu. Lūdzu pareizi pārstrādājiet visus iepakojuma materiālus.

APKOPE & UZTURĒŠANA

Lai pārliecinātos, ka PC elektroenerģijas taupišanas kontaktligzda darbojas pienācīgi, lūdzu uzturēt kontaktus tīrus no putekļiem un netīrumiem. Lai ierīci notīrītu, atvienojiet to no strāvas padeves avota un tīriet ar sausu drānu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Elektrobarošana	230V AC / 50Hz
Slodze:	max. 2500W / 10A
Adaptīvā gaidīšanas režīma slodze:	max. 70W
Elektrības patēriņš	0W gaidīšanas režīmā (pēc strāvas atvienošanas)

ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMS

Šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. ANSMANN neatbild par tiešām, netiešām, netīšām vai citām sūdzībām vai izrietošiem bojājumiem, kas rodas pēc šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtās informācijas vai lietojot šo ierīci.

GARANTĪJA

Šim produktam tiek piešķirta 3 gadu garantija. Tā netiek piemērota, ja bojājumi rodas sakarā ar šīs lietotāja rokasgrāmatas norādījumu neievērošanu vai nepareizu ierīces ekspluatāciju.

Geachte klant,

Dank u voor de keuze van de PC AES3 ANSMANN Energie besparend stopcontact met Zero-Watt-technologie. Dit AES3 voorkomt onnodig stand-by stroomverbruik van uw elektronische apparaten. Dankzij de lees functie, is het apparaat geschikt voor bijna alle toepassingen. Lees de volgende handleiding goed voor gebruik. Wij hopen dat u blij zult zijn ons product. Uw ANSMANN Team

VEILIGHEIDS INSTRUCTIES

- > Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en observeer de veiligheids instructies!
- > Gebruik de PC Energie besparend stopcontact niet als er tekenen zijn van schade aan de behuizing, lichtnet pennen of kabel. Neem contact op met erkende dealer!
- > Bewaar de PC Energie besparend stopcontact op een droge plaats!
- > Om het risico te vermijden van brand en of een elektrische schok moet de PC Energie besparend stopcontact beschermd worden tegen een hoge luchtvochtigheid, water en overmatige hitte!
- > De maximale belasting van deze PC Energie besparend stopcontact is 2500 Watt of 10A. Zorg ervoor dat bij de aansluiting deze waarde niet wordt overschreden!
- > Voor het schoonmaken van de PC Energie besparend stopcontact dient de stekker uit stopcontact worden gehaald . Alleen met droge doek schoonmaken!
- > Probeer niet zelf de PC Energie besparend stopcontact te openen en hou het uit de buurt van kinderen!
- > De PC Energie besparend stopcontact mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij verkregen met toezicht en instructies!
- > Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd kan dit leiden tot schade aan het apparaat of verwondingen veroorzaken!
- > Sluit alleen de PC Energie besparend stopcontact in een correct passend stopcontact!

FUNCTIE OVERZICHT

- > Intelligente PC Energie besparend stopcontact met Zero-Watt Technology
- > Flexibel: vermijd stand-by verbruik in bijna alle toepassingen.
- > Cuts-off vanuit de standby-apparaten automatisch uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
- > Spaart energie, geld en het milieu
- > Niet meer onnodig standby verbruik
- > 2500 Watt (10A) operationele capaciteit

WERKING

1. Sluit de PC Energie besparend stopcontact in een geschikt stopcontact.
2. Sluit de PC of een ander elektronisch apparaat aan op de PC Energie besparend stopcontact. Gebruik een geschikt stopcontact als u meerdere apparaten erop aan wilt sluiten. Zorg er alleen voor dat de maximale belasting niet wordt overschreden.
3. Druk voor ca... 3 seconden op de rode knop die op de PC Energie besparende stopcontact zit om te activeren. De voeding is nu vastgesteld op een minuut.
4. Zorg ervoor dat alle apparaten op standby staan. Indien nodig de apparaten standby handmatig.
5. Druk op de groene? Leren standby? Minimal 3 seconden ingedrukt. De PC Energie besparende stopcontact

zal dan op de aangesloten apparaten automatisch op standby gaan. Deze opeenvolging van zal worden aangegeven door snel te gaan knipperen (ca. 2 keer per seconde) van de rode bedieningsknop. Wanneer dit proces is voltooid schakelt de PC Energie besparend stopcontact naar loskoppelen van de modus. Deze modus wordt aangegeven door het langzaam knipperen (ongeveer 1 keer per seconde) van de bedieningsknop. De aangesloten apparaten worden ongeveer na 1 minuut afgesneden van de modus. Dit dankzij de intelligente Zero Watt Technology van de PC Energie besparende stopcontact verbreekt deze zelf van de netstroom en verbruikt hiermee geen elektriciteit (0 Watt).

6. Voor gebruik van het apparaat druk op de rode bedieningsknop voor ongeveer 3 seconden. Alle apparaten die zijn aangesloten op de PC Energie besparende Socket zijn nu klaar voor gebruik. De bedieningsknop verlicht permanent rood zodra deze is overgenomen. Nadat het apparaat is hersteld schakelt deze naar standby modus, de PC Energie besparende Socket herkent dit en koppelt deze los van de modus, dit betekent dat de bedieningsknop rood knippert en zal na een minuut automatisch van het lichtnet worden geschakeld cut-off.

MILIEU NOTITIES

Gooi dit product niet bij het normale huishoudelijke afval. Ga terug naar uw dealer of het dichtstbijzijnde recycling centrum of inzamelpunt. In geval van twijfel neem contact op met recycling centrum. Gelieve recycleren alle verpakkingsmaterialen naar behoren.

ONDERHOUD & SCHOONMAKEN

Om te zorgen dat de PC Energie besparend stopcontact goed werkt, dient men de contacten vrij te houden van stof. Voor het reinigen van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact, en alleen met droge doek schoonmaken.

TECHNISCHE DATA

Aansluiting:	230V AC / 50Hz
Laden:	max. 2500W / 10A
Stand-by belasting:	max. 70W
Energieverbruik:	0W in standby-modus (na power cut-off)

INFORMATIE

De Informatie in deze gebruiksaanwijzing kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving. ANSMANN kan niet aansprakelijk worden gesteld voor directe, indirecte, incidentele of andere claims of gevolgschade ontstaan door het niet juist toepassen van de gebruiksaanwijzing of onjuist gebruik van dit product.

GARANTIE MEDEDELING

Wij bieden hierbij een 3 jaar garantie op dit product. Dit geldt niet voor schade veroorzaakt door niet-naleving of fysieke schade als gebrek aan zorg.

Caro cliente

Muito obrigado por ter escolhido a tomada ANSMANN AES3 PC Energy Saving Mains Socket com tecnologia Zero-Watt. Esta tomada previne o consumo desnecessário dos seus equipamentos electrónicos. Devido à função de aprendizagem, este dispositivo pode aplicar-se para quase todos os equipamentos. Por favor leia o manual de instruções antes de usar. Esperamos que fique satisfeito com o nosso produto.

O seu Team ANSMANN

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- > Por favor leia o manual de instruções cuidadosamente e observe as instruções de segurança.
- > Não use a tomada de poupança de energia se houver sinais de danos no exterior, pinos ou cabo. Contacte por favor um distribuidor autorizado.
- > Mantenha a tomada em locais secos
- > Para evitar o risco de choque eléctrico ou incêndio, a tomada deverá ser protegida da alta humidade, água e calor excessivo!
- > A carga máxima admitida por esta tomada é 2500 Watt ou 10A. Assegure-se quando a utiliza que este valor não é excedido.
- > Antes de limpar a AES3, desligue-a da corrente e use apenas um pano seco!
- > Não tente abrir a tomada!
- > Mantenha distante das crianças!
- > Se estas instruções de segurança não forem seguidas, poderá existir o risco de danos!
- > Ligue apenas esta tomada a uma tomada de corrente correctamente instalada e fixa!

FUNCIONAMENTO

- > Tomada inteligente com controlo remoto com tecnologia Zero Watt
- > Fléxivel: evita o consumo de standby em quase todas as aplicações
- > Desliga automaticamente a unidade ligada quando não está em funcionamento
- > Poupa energia, dinheiro e o ambiente
- > Acaba com o consumo desnecessário do standby
- > 2500 Watt (10A) capacidade de funcionamento

OPERACIONALIDADE

1. Ligue a tomada a uma tomada de corrente.
2. Ligue o PC ou outros dispositivos electrónicos à tomada. Poderá ligar diversos dispositivos, para o que deverá usar uma ficha tripla ou extensão com diversas tomadas, mas por favor verifique se a carga máxima não é excedida.
3. Pressione por aproximadamente 3 segundos o botão vermelho para activar a tomada por 1 minuto.
4. Assegure-se que todos os dispositivos ligados estão em standby.
5. Pressione o botão verde por 3 segundos. A tomada PC Energy Saving Mains Socket “aprende” automaticamente as características de standby dos dispositivos a ela ligados. Esta sequência de aprendizagem é indicada por um piscar rápido (aprox. 2 vezes por segundo) do indicador luminoso vermelho. Quando este processo termina, a tomada entra automaticamente no modo de desligada. Este

modo é indicado por um piscar lento (aprox. 1 vez por Segundo) do indicador luminoso. Os dispositivos ligados serão desligados da corrente após 1 minuto neste modo. Devido à tecnologia inteligente Zero Watt, esta tomada desliga-se automaticamente da corrente e não consome energia (0 Watt).

6. Para usar os seus dispositivos como habitualmente, pressione o botão vermelho por 3 segundos. Todos os dispositivos ligados a esta tomada estarão agora prontos a usar. O botão de funcionamento acende permanentemente assim que um dos dispositivos ligados seja retirado do modo standby.

NOTAS AMBIENTAIS

Não coloque este dispositivo no lixo doméstico. Devolva-o ao seu revendedor habitual ou ao ponto de reciclagem mais próximo. Note os regulamentos aplicáveis. Em caso de dúvida, consulte um centro de reciclagem. Recicle todos os materiais de embalagem propriamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para se assegurar que a sua tomada funciona devidamente, mantenha os contactos livres de poeiras e contaminação. Para limpar desligue da tomada e use apenas um pano seco.

DADOS TÉCNICOS

Ligação:	230V AC / 50Hz
Carga:	max. 2500W / 10A
Consumo:	0W em modo standby (após desligar)

DISCLAIMER

Informações contidas neste manual podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não aceita qualquer responsabilidade por directa, indirecta, accidental ou outra queixa ou consequential dano originado pelo uso desta fonte de alimentação e informação dada neste manual de instruções.

GARANTIA

Oferecemos uma garantia de 3 anos neste equipamento. Esta não se aplica a utilização imprópria causada pela não observação deste manual de instruções ou danos físicos no dispositivo. A ANSMANN não aceita qualquer responsabilidade por directa, indirecta, accidental ou outra queixa ou consequential dano originado pelo uso desta fonte de alimentação e informação dada neste manual de instruções.

Detalhes técnicos sujeitos a alterações sem aviso prévio. Não aceitamos responsabilidade por erros tipográficos ou omissões.
10/2009

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór energooszczędnego gniazdka sieciowego PC AES3 wykonanego w Zero-Watt Technology. Gniazdko AES3 zapobiega zbędnemu poborowi energii przez twoje urządzenia elektroniczne. Dzięki funkcji uczenia się, nadaje się do prawie wszystkich zastosowań. Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi. Mamy nadzieję, że będziecie zadowoleni z produktów firmy ANSMANN.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- > Proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi oraz przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa!
- > Nie używać gniazdka sieciowego PC, jeśli istnieją jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia obudowy, wtyczki lub kabla sieciowego. W danym wypadku proszę skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą!
- > Gniazdko sieciowe PC należy przechowywać i używać tylko w suchych miejscach!
- > Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, gniazdko sieciowe PC musi być zabezpieczone przed wilgocią, wodą i wysoką temperaturą!
- > Maksymalne obciążenie gniazdka sieciowego PC wynosi 2500Watt lub 10A. Upewnij się, że urządzenia podłączone do gniazdka nie pobierają większej mocy!
- > Przed czyszczeniem gniazdka sieciowego PC, odłączyć go od sieci. Używać tylko suchej szmatki!
- > Nie próbuj otwierać gniazdka sieciowego PC!
- > Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- > Gniazdko sieciowe PC nie powinno być używane przez dzieci, osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, psychicznymi i intelektualnymi oraz osoby nie posiadające doświadczenia bądź wiedzy. W takich wypadkach może się to odbywać tylko pod nadzorem lub według instrukcji.
- > Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa, może doprowadzić do uszkodzenia gniazdka sieciowego PC lub spowodować obrażenia!
- > Wtyk gniazdka sieciowego PC stosować tylko do odpowiednich gniazdek sieciowych!

PRZEGLĄD FUNKCJI

- > Inteligentne, gniazdko sieciowe PC z wykorzystaniem „Zero Watt Technology”,
- > Zapobiega zużyciu energii w stanie gotowości.
- > Automatycznie wyłącza zasilanie gdy podłączone urządzenie nie jest używane.
- > Oszczędza energię, pieniądze i środowisko
- > Nigdy więcej niepotrzebnego zużycia energii w stanie gotowości,
- > Maksymalne obciążenie 2500 Watt (10A)

OBSŁUGA

1. Podłącz energooszczędne gniazdko sieciowe PC do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Podłącz komputer lub inne urządzenie elektroniczne do energooszczędnego gniazdka sieciowego PC., Jeśli chcesz podłączyć kilka urządzeń, użyj rozgałęziacza. Proszę zawsze upewnić się, że nie zostało przekroczone maksymalne obciążenie!
3. Aby uaktywnić energooszczędne gniazdko sieciowe PC naciśnij i przytrzymaj czerwony przycisk przez 3 sekundy. Zasilanie będzie włączone na czas 1 minuty.
4. Upewnij się, że wszystkie podłączone urządzenia są w trybie gotowości.

5. Naciśnij zielony przycisk „learn standby” i przytrzymaj przez 3 sekundy. Energooszczędne gniazdko sieciowe PC nauczy się wówczas automatycznie charakterystyki stanu czuwania podłączonych urządzeń. Ciągłość uczenia się będzie sygnalizowana przez szybkie miganie (około 2 razy na sekundę) czerwonego przycisku obsługi. Kiedy proces uczenia się zostanie zakończony energooszczędne gniazdko sieciowe PC automatycznie przełączy się w tryb rozłączania. Proces ten zostanie zasygnalizowany powolnym miganiem (około 1 raz na sekundę) przycisku obsługi. Podłączone urządzenia zostaną odłączone od sieci zasilania po 1 minucie. Dzięki zastosowaniu inteligentnej „Zero Watt Technology” energooszczędne gniazdko sieciowe PC wyłącza się całkowicie i nie pobiera mocy (0 Watt).
6. Aby korzystać jak zwykle ze swoich urządzeń naciśnij czerwony przycisk przez około 3 sekundy. Wszystkie urządzenia podłączone do energooszczędnego gniazdko sieciowego PC są teraz gotowe do użycia. Czerwone światło przycisku obsługi świeci się w sposób ciągły gdy jedno z podłączonych urządzeń zostanie przełączone ze stanu czuwania do normalnej pracy. Po przełączeniu urządzenia w stan czuwania energooszczędne gniazdko sieciowe PC rozpoznaje to i przechodzi w tryb rozłączania co sygnalizowane jest przez migającym czerwony przycisk obsługi, a następnie po 1 minucie nastąpi automatyczne odłączenie zasilania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wyrzucaj tego produktu do normalnych odpadów domowych. Po eksploatacji proszę zwrócić towar do sprzedawcy lub do najbliższego punktu recyklingu lub punktu zbiórki. Proszę zwrócić uwagę na obecnie obowiązujące przepisy. W przypadku wątpliwości skontaktuj się z punktem recyklingu. Prosimy również o prawidłowy recykling wszystkich materiałów opakowaniowych.

KONSERWACJA

Dla prawidłowego działania energooszczędnego gniazdko sieciowego PC, styki muszą być wolne od kurzu i zanieczyszczeń. Do czyszczenia urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej i używać wyłącznie suchej szmatki.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	230V AC / 50Hz
Obciążenie:	max. 2500W / 10A
Obciążenie w stanie gotowości:	max. 70W
Pobór mocy:	0W w stanie gotowości (po odcięciu zasilania)

UWAGA!

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez powiadomienia. ANSMANN nie może przyjąć odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub inne szkody powstałe przez informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi lub zastosowania tego produktu.

WARUNKI GWARANCJI

Na ten produkt oferujemy 3 lata gwarancji. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub fizycznej szkody z powodu braku właściwej obsługi.

Stimati clienti,

va multumim pentru achizitionarea prizei economice PC inteligente cu tehnologie Zero Watt de la ANSMANN. Aceasta priza AES3 impiedica orice consum inutil de energie al aparatelor Dvs. electronice aflate in regim stand-by. Multumita flexibilitatii sale, priza AES3 este potrivita pentru aproape toate aparatele. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de punerea in functiune a prizei.

Echipa ANSMANN va multumeste

INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

- > Inainte de punerea in functiune cititi cu atentie instructiunile de utilizare si respectati instructiunile de securitate!
- > Nu folositi priza economica in cazul deteriorarii carcasei, a contactelor sau a cablului si adresati-va unui specialist autorizat!
- > Priza economica se va utiliza numai in locuri inchise, uscate!
- > Pentru evitarea pericolului de incendii respectiv de electrocutare, priza economica trebuie protejata de umiditate, ploaie si caldura!
- > Puterea maxima a acestei prize economice este de 2500 Watt sau 10A. Va rugam sa aveti in vedere ca puterea aparatelor conectate nu are voie sa depaseasca aceasta valoare!
- > Lucrarile de curatare si intretinere se vor face doar cu aparatul scos din priza!
- > Nu deschideti priza economica!!
- > Nu permiteti accesul copiilor la priza economica!
- > Aceasta priza economica nu este destinata utilizarii de catre persoane (inclusiv copii), care prezinta deficiente corporale, senzoriale sau mintale respectiv de catre persoane care nu au experienta in utilizarea unor asemenea aparate. Pentru securitatea lor, aceste persoane trebuie instruite, inainte de utilizarea aparatului, de catre persoanele responsabile cu supravegherea lor sau trebuie asistate in timpul utilizarii aparatului!
- > Nerespectarea instructiunilor de securitate poate duce la deteriorarea prizei economice sau la accidentarea de persoane!
- > Folositi priza economica numai in scopul pentru care a fost realizat!

FUNCTIILE APARATULUI

- > priza inteligenta PC cu tehnologie Zero Watt
- > flexibil: impiedica consumul de curent in regim stand-by pentru aproape orice aparat
- > deconecteaza in mod automat de la retea aparatele aflate in regim stand-by
- > economiseste energie si bani si protejeaza mediul inconjurator
- > fara consum de curent in regim stand-by
- > putere de decuplare de 2500 Watt (10A)

PUNEREA IN FUNCTIUNE

1. Conectati priza economica PC la o priza potrivita.
2. Conectati PC-ul Dvs. sau un alt aparat electronic la priza economica PC. Daca doriti sa conectati mai multe aparate, folositi o priza multipla corespunzatoare. Va rugam sa aveti in vedere sa nu depasiti puterea maxima a prizei economice PC!

3. Apasati tasta rosie timp de circa 3 secunde pentru a porni priza economica PC. Alimentarea aparatelor Dvs. este asigurata pentru circa 1 minut.
4. Asigurati-va ca toate aparatele conectate se afla in regim stand-by. Daca este necesar, treceti manual aparatele in regim stand-by.
5. Apasati timp de circa 3 secunde tasta verde „Learn standby“ de pe carcasa prizei economice PC. In acest moment prize economica PC detecteaza in mod automat consumul in regim stand-by al aparatelor conectate. Pe perioada acestei detectari tasta rosie palpaie rapid (circa de 2 ori pe secunda). Dupa terminarea perioadei de detectare, priza economica PC trece in mod automat in regimul de deconectare. Acest regim este indicat prin palpaieria mai rara a tastei (circa 1 data pe secunda). In acest regim aparatele Dvs. vor fi decuplate complet dupa 1 minut de la retea. Priza economica PC insasi se decupleaza de la retea datorita tehnologiei inteligente Zero Watt si nu mai consuma niciun curent (0 Watt).
6. Pentru a utiliza aparatul/aparatele Dvs. in modul obisnuit, apasati tasta rosie un timp de circa 3 secunde. Toate aparatele conectate la priza economica PC sunt astfel pregatite de functionare. Tasta va lumina continuu cu lumina rosie imediat ce unul din aparate se scoate din regimul stand-by. Dupa ce aparatul reintra in regim stand-by, priza economica PC recunoaste acest lucru si trece pe regimul de decuplare, adica tasta palpaie rosu si dupa circa 1 minut se realizeaza deconectarea de la retea.

INDICATII PRIVIND MEDIUL INCONJURATOR

In niciun caz nu aruncati produsul la gunoii menajer. Reciclati-l printr-o firma de reciclare autorizata sau prin sistemul public de reciclare. Aveti in vedere prescriptiile legale in vigoare. In caz de nelamuriri contactati firma de reciclare. Reciclati toate materialele de ambalare.

INTRETINERE

Pentru a asigura o functionare ireprosabila a prizei economice PC va rugam sa pastrati contactele curate. Curatarea se va face numai cu aparatul scos din priza si numai cu o carpa uscata.

TECHNISCHE DATEN

Alimentare:	230V c.a. / 50Hz
Incarcare:	max. 2500W / 10A
Putere stand-by:	max. 70W
Consum de curent:	0W in stand-by (dupa decuplarea de la retea)

EXONERAREA DE RESPONSABILITATI

Informatiile cuprinse in aceasta instructiune pot fi modificate fara nici un preaviz. ANSMANN nu preia nici o responsabilitate pentru pagube directe, indirecte, intamplatoare sau alte pagube ce decurg din folosirea aparatului sau utilizarea informatiilor cuprinse in acest manual de utilizare.

INDICATII PRIVIND GARANTIA

Pentru acest aparat acordam un termen de garantie de 3 ani. Pentru pagube cauzate de nerespectarea instructiunilor de utilizare nu se acorda garantia.

Ne rezervam dreptul la modificari tehnice. Nu preluam raspunderea pentru erori de tipar. 10/2009

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- > Перед использованием внимательно прочтите инструкцию.
- > Не используйте розетку при наличии повреждений корпуса, сетевого штекера (вилки) или кабеля. В случае их обратитесь к специалисту.
- > Храните устройство в сухом месте.
- > Во избежание возгорания или удара электрическим током, берегите устройство от повышенной влажности, воды и высокой температуры.
- > Максимальная нагрузка на компьютерную энергосберегающую розетку – 2500 Вт (10А). При подключении убедитесь, что данная величина не превышена.
- > Перед чисткой отключите AES3 от сети! Чистка должна производиться только сухой тканью.
- > Не вскрывайте и не разбирайте устройство.
- > Берегите прибор от детей.
- > Несоблюдение техники безопасности может привести к повреждению устройства и травме пользователя.
- > Вставляйте AES3 только в надежно закрепленную сетевую розетку.

ОБЗОР ФУНКЦИЙ

Интеллектуальная компьютерная энергосберегающая сетевая розетка

- > Скажите: «До свидания!» режиму ожидания!
- > Позволяет избежать энергопотребления в режиме ожидания почти во всех приборах
- > Отключается автоматически, если не используется
- > Экономит ваши деньги, энергию и не приносит вреда окружающей среде
- > Мощность: 2500Вт (10А)

ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Вставьте AES3 в подходящую электророзетку.
2. Подсоедините компьютер или другое устройство к компьютерной энергосберегающей сетевой розетке. Используйте подходящий многорозеточный сетевой фильтр, подсоединив его к AES3, если есть необходимость в использовании нескольких устройств. Пожалуйста, всегда удостоверьтесь, что максимальная нагрузка на AES3 не превышена.
3. Удерживайте нажатой приблизительно 3 секунды красную кнопку для активизации AES3. На одну минуту будет осуществлено подключение энергии без ограничений.
4. Пожалуйста, убедитесь, что все подключенные приборы находятся в режиме ожидания. Подключенные приборы не находящиеся в режиме ожидания переключите в этот режим.
5. Удерживайте нажатой зеленую кнопку "learn standby" в течение 3-х секунд. AES3 автоматически запомнит характеристики в режиме ожидания всех подключенных устройств. Процесс запоминания можно идентифицировать по быстрому миганию (примерно 2 раза в секунду) красной кнопки. Когда процесс запоминания закончен, AES3 автоматически переходит в режим покоя. Этот режим можно идентифицировать по медленному миганию (примерно 1 раз в секунду) красной кнопки. Присоединенные приборы будут отключены от питания из сети через минуту пребывания в данном режиме. Благодаря технологии Zero Watt AES3 отключается от сети и не расходует дополнительной энергии.

6. Для использования устройства в обычном режиме нажмите красную кнопку приблизительно на 3 секунды. Все приборы, подключенные к AES3, теперь готовы к работе. Красная кнопка загорается и светится постоянно, как только один из присоединенных приборов переходит из режима ожидания в рабочий. После возвращения прибора в режим ожидания AES3 переходит в режим покоя (выключается). Красная кнопка мигает и через 1 минуту приборы отключаются от сети.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не утилизируйте его как обычный бытовой мусор. Пожалуйста, верните их компании-продавцу или в ближайший центр утилизации.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во избежание каких-либо проблем, протирайте контакты устройства от пыли и загрязнений. Перед чисткой отключите AES3 от сети! Чистка должна производиться только сухой тканью!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: 230В / 50Гц

Нагрузка: макс. 2500Вт / 10А

Потребление энергии: 0Вт в режиме ожидания (после отключения подачи энергии)

ГАРАНТИЯ

ANSMANN дает 3-летнюю гарантию на данное устройство. Она не распространяется на повреждения и поломки, вызванные несоблюдением инструкции по эксплуатации и

Физические повреждения, вызванные неправильным использованием прибора.

Информация в данной инструкции по эксплуатации может быть изменена без предварительного уведомления. ANSMANN не несет ответственности за прямые, косвенные, случайные или иные претензии или косвенные убытки, возникшие при использовании этого зарядного устройства и информации, содержащейся в данной инструкции по эксплуатации.

S INSTRUKTIONER

Bästa kund, tack för att ni valt att köpa ANSMANN AES3 PC Energi sparande strömuttag med Zero Watt Teknologi. Denna AES3 förebygger onödig standby ström från era elektroniska applikationer. Tack vare inlärningsfunktionen passar denna produkt till nästan alla applikationer. Vänligen läs instruktions manualen före användning. Vi hoppas att ni skall bli nöjda med er produkt. Ert ANSMANN team.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- > Vänligen läs användar instruktionerna noggrant före användning och observera säkerhets instruktionerna
- > Använd inte PC Energi sparande strömuttag vid tecken på skada på hölje, strömuttags pinnar eller kabel. Vänligen kontakta auktoriserad handlare.
- > Förvara PC Energy energi sparande strömuttag på torr plats
- > För att undvika risk för eld och / eller elektrisk stöt måste PC energi sparande strömuttag undanhållas från hög fuktighet, vatten och hög värme.
- > Den maximala styrkan för PC Energi sparande strömuttag är 2500 Watt eller 10 Ah. Försäkra er om att denna styrka inte överstigs vid inkoppling av applikation.
- > Före rengöring av PC Energi sparande strömuttag, koppla ifrån strömmen och använd endast ren trasa!
- > Försök inte öppna PC Energi sparande strömuttag och undanhåll från barn.
- > PC Energi sparande strömuttag skall inte användas av barn eller person med psykisk eller metall nedscapitet eller vid avsaknad av kunskap.
- > Om säkerhets föreskriften inte följs kan detta leda till skada på produkten och även skada användaren.
- > Fäst endast PC Energi sparande strömuttag i passande strömuttag.

FUNKTIONS ÖVERBLICK

- > Intelligent PC Energi sparande strömuttag med Zero Watt Teknologi
- Flexibel: undviker standby ström i nästan alla typer av applikationer

Slår av standby produkter automatiskt när dessa inte används

- > Sparar energi, pengar och miljö
- > Ingen mer onödig standby ström
- > 2500 Watt (10Ah) använder kapacitet

ANVÄNDNING

1. Fäst PC Energi sparande strömuttag i ett passande strömuttag
2. Fäst PC eller annan elektronisk applikation till PC Energi sparande strömuttag. Använd ett passande multi strömuttag om ni vill fästa flera produkter. Vänligen notera att maximala styrkan för PC Energi sparande strömuttag inte överstigs.
3. Tryck i c:a 3 sekunder på den röda knappen för att aktivera PC Energi sparande strömuttag. Strömförsörjning är nu etablerad i 1 minut.
4. Vänligen se till att samtliga applikationer som är inkopplade är i standby läge. Om det behövs, sätt dem i standby läge manuellt.
5. Tryck in den gröna "learn standby" knappen i 3 sekunder. PC Energi sparande strömuttag lär sig nu de olika standby signalerna för de inkopplade applikationerna. Sekvensen vid inläringen indikeras med snabb blinkning (c:a 2 gånger/sek) på den röda användar knappen. När inlärnings sekvensen är klar

kommer PC Energi sparande att automatiskt gå över i fränkopplings läge. Tack vare Zero Watt Teknologin kommer PC Energi sparande strömuttag att koppla ur sig själv från strömuttaget och därmed inte dra någon ström alls (0 Watt).

6. För att använda era applikationer som vanligt tryck på den röda användar knappen i ca 3 sekunder. Samt lika applikationer som är inkopplade är nu klara att användas. Den röda användar knappen lyser konstant så fort någon av de inkopplade applikationerna är under användning. När applikationen återgår till standby känner PC Energi sparande strömuttag av detta och slår över till avstängnings läge. Användar knappen blinkar rött och efter 1 minut slår strömmen av automatiskt från vägguttaget.

MILJÖ

Kasta inte produkten i vanligt hushålls avfall. Vänligen returnera till närmaste återvinnings central eller uppsamlingsplats. Vänligen notera lokala regler. Vid tveksamheter kontakta er återvinnings central. Vänligen återvinn allt förpacknings material.

UNDERHÅLL

För att försäkra er om att er PC Energi sparande strömuttag fungerar ordentligt, vänligen håll kontakterna fria från damm och smuts. Vid rengöring, koppla ur strömmen och använd endast ren trasa.

TEKNISK DATA

Connection:	230V AC / 50Hz
Load:	max. 2500W / 10A
Adaptive standby load:	max. 70W
Power consumption:	0W in standby mode (after power cut-off)

Information given i dessa instruktioner kan ändras utan förvarning. ANSMANN kan inte acceptera skyldighet för direkt, indirekt, olycka eller andra krav eller konsekvenser för användning av information given i dessa instruktioner eller för användning av denna produkt.

GARANTI

Vi erbjuder härmed 3 års garanti på denna product. Detta gäller inte skada uppkommen vid handhavande fel eller då man inte observerat de medföljande instruktionerna.

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli zakúpiť ANSMANN Zásuvku šetriacu energiu pre PC AES3 so Zero Watt technológiou. Zásuvka AES3 zabraňuje zbytočnej spotrebe energie zariadení v stand-by režime. Vďaka prispôsobivosti je AES3 vhodná na skoro akékoľvek použitie. Pred použitím si prosím prečítajte nasledujúci návod na použitie. Veríme, že budete s našim produktom spokojní.

Váš ANSMANN Tím

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- > Prosím, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny!
- > Nepoužívajte zásuvku, ak vykazuje akékoľvek známky poškodenia puzdra, kontaktov alebo kábla; obráťte sa na autorizovaného predajcu!
- > Zásuvku používajte výhradne v uzatvorenom, suchom prostredí!
- > Aby sa predišlo nebezpečenstvu požiaru, resp. riziku úrazu elektrickým prúdom, chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou a vysokou teplotou!
- > Maximálna záťaž tejto zásuvky je 2500 Watt alebo 10A. Ubezpečte sa, že pripojované zariadenia nepresiahnu túto hodnotu!
- > Pred čistením odpojte zásuvku od elektrickej siete a používajte iba suchú handričku!
- > Zásuvku neatváraajte!
- > Udržujte mimo dosahu detí!
- > Zásuvku nesmú obsluhovať deti alebo osoby so zníženou zmyslovou, fyzickou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby postrádaajúce potrebné vedomosti a skúsenosti. Takéto osoby môžu PC zásuvku obsluhovať iba pod dozorom alebo po obdržaní presných pokynov!
- > Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k úrazu osôb alebo poškodeniu zásuvky!
- > Zásuvku používajte iba podľa jej určenia!

PREHĽAD VLASTNOSTÍ

- > Inteligentná zásuvka šetriaca energiu pre PC s technológiou Zero Watt
- > Flexibilná: zabraňuje stand-by spotrebe elektrickej energie väčšiny zariadení
- > Automaticky odpojí od siete zariadenia v stand-by režime
- > Šetrí energiu, peniaze a životné prostredie
- > Žiadna spotreba v stand-by režime
- > Maximálna záťaž 2500 Watt (10A)

OBSLUHA

1. Zapojte energiu šetriacu PC zásuvku do vhodnej zásuvky.
2. Do zásuvky AES3 pripojte PC alebo iné zariadenie. Do zásuvky AES3 môžete pripojiť pomocou rozdvojky aj viacero zariadení. Dbajte pritom na to, aby nebola presiahnutá maximálna záťaž zásuvky AES3!
3. Po dobu 3 sekúnd podržte stlačené červené tlačidlo pre aktivovanie zásuvky AES3. Takto bude zásuvka zapnutá po dobu jednej minúty.
4. Ubezpečte sa, že všetky pripojené zariadenia sú v stand-by režime. Ak nie, prepnite ich do stand-by režimu.
5. Po dobu 3 sekúnd podržte stlačené zelené tlačidlo „learn standby“. PC zásuvka sa takto automaticky naučí stand-by charakteristiku pripojených zariadení. Táto fáza učenia sa je indikovaná rýchlym blikaním

červeného tlačidla (približne 2 krát za sekundu). Po ukončení učenia sa PC zásuvka automaticky prepne do fázy odpájania. Táto fáza je indikovaná pomalým blikaním tlačidla (približne 1 krát za sekundu) a trvá jednu minútu. Potom sa zásuvka a všetky do nej pripojené zariadenia vďaka Zero Watt technológii úplne odpoja od elektrickej siete a nespotrebovávajú žiadnu energiu (spotreba 0 Watt).

6. Predtým ako zapnete vaše zariadenia, podržte na PC zásuvke stlačené červené tlačidlo po dobu 3 sekúnd. Pokým bude aspoň jedno zariadenie zapojené do PC zásuvky v prevádzke, bude na nej svietiť červené tlačidlo. Po tom, ako sa všetky zariadenia zapojené do PC zásuvky prepnú do stand-by režimu, energiu šetriaca PC zásuvka to rozpozná a prepne sa do fázy odpájania, pri ktorej bude po dobu jednej minúty blikaf červené tlačidlo. Potom sa PC zásuvka automaticky odpojí od elektrickej siete.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V žiadnom prípade zariadenie nevyhadzujte do domáceho odpadu. Vráťte ho vášmu predajcovi, odnesť do recyklačného centra alebo do zberného miesta. Dodržujte platné predpisy ohľadom likvidácie odpadu. Prosím dbajte o životné prostredie a recyklujte všetok baliaci materiál.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Abyste zabezpečili bezproblémovú prevádzku PC zásuvky, dbajte na to, aby neboli elektrické kontakty zanesené alebo zaprášené. Pred čistením ju odpojte od elektrickej siete a používajte iba suchú handričku!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstup:	230V AC / 50Hz
Záťaž:	max. 2500W / 10A
Záťaž pre rozpoznanie stand-by:	max. 70W
Spotreba:	0W v stand-by režime (po vypnutí)

VYHLÁSENIE

Informácie v tomto návode môžu byť zmenené bez predošlého upozornenia. ANSMANN nepreberá zodpovednosť za priame, nepriame, náhodné, alebo iné škody ktoré vzniknú používaním tohto produktu a informácií obsiahnutých v tomto návode.

ZÁRUKA

Na tento produkt sa vzťahuje záruka 3 roky. Táto záruka sa nevzťahuje škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo mechanické poškodenie spôsobené neopatrným zaobchádzaním.

Technické zmeny a omyly vyhradené. Za tlačové chyby nepreberáme zodpovednosť. 10/2009

Zahvaljujemo se Vam za nakup ANSMANN el. razdelilnika AES3 z »Zero Watt« tehnologijo. Sledeča navodila za uporabo Vam bodo pomagala pri uporabi el. razdelilnika. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo. Upamo, da boste z našim izdelkom zadovoljni.

VARNOSTNA NAVODILA

- > Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
- > Razdelilnika ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ohišja ali priključnega kabla. Poškodovan razdelilnik odnesite v pooblaščen servis.
- > Razdelilnik hranite na suhem mestu!
- > Razdelilnika ne izpostavljajte vlagi ali vodi - nevarnost električnega udara ali ognja!
- > Max. obremenitev razdelilnika je 2500 Watt ali 10A. Pred priklopom naprav preverite vrednosti!
- > Pred čiščenjem razdelilnik izključite iz električnega omrežja!
- > Razdelilnika ne odpirajte!
- > Razdelilnik hranite izven dosega otrok!
- > Razdelilnika ne smejo uporabljati otroci ali osebe z motnjami v duševnem in/ali fizičnem razvoju razen v primeru nadzora odrasle osebe!
- > Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do poškodb naprave ali uporabnika!
- > Razdelilnik uporabljajte le v ustreznih el. vtičnicah.

LASTNOSTI

- > »Pametna« PC energijsko varčna el. vtičnica z vgrajeno Zero Watt tehnologijo
- > Prilagodljiva: izognite se porabi v »Stand-by« delovanju pri skoraj vseh vrstah naprav
- > Samodejno odklopi napravo iz el. omrežja v primeru, da se le-ta ne uporablja
- > Prihrani el. energijo, denar in okolje
- > Znebite se nepotrebne porabe el. energije v »Stand-by« delovanju
- > Max. obremenitev 2500 Watt (10A)

DELOVANJE

1. PC energijsko varčno vtičnico priključite v ustrezno vtičnico
2. V PC energijsko varčno vtičnico priključite vaš računalnik ali katerokoli drugo elektronsko opremo. V primeru, da želite priključiti več naprav uporabite ustrezen razdelilnik. Pri uporabi več naprav pazite na max. dovoljeno obremenitev vtičnice.
3. Za cca. 3 sekunde pritisnite rdečo tipko na el. vtičnici. S tem aktivirate energijsko varčno vtičnico. Za približno eno minuto je el. vtičnica priključena na omrežje.
4. Preverite, da so vse priključene naprave v »Stand-by« stanju. V kolikor niso jih ročno preklopite na »Stand-by«.
5. Za cca. 3 sekunde pritisnite zeleno tipko »learn standby«. El. vtičnica bo prepoznala »Stand-by« lastnosti vseh priključenih naprav. Proces prepoznavanja je prikazan z utripanjem rdečega gumba. Po končanem postopku se el. vtičnica samodejno izklopi. Vse priključene naprave bodo v cca. 1 minuti izključene iz el. omrežja. Zaradi vgrajene »Zero Watt« tehnologije se tudi el. vtičnica izključi iz el. omrežja in tako ne porabi el. energije.
6. Za uporabo priključenih naprav pritisnite rdečo tipko za cca. 3 sekunde. Vse priključene naprave so sedaj pripravljene za uporabo. Prižgana rdeča lučka prikazuje, da je ena ali več priključenih naprav prižgana. V

trenutku ko ugasnete napravo oz. jo postavite »Stand-by« el. vtičnica prične proces ugašanja. Po cca. 1 minuti bo naprava izključena iz el. omrežja.

OKOLJEVARSTVO

V el. razdelilnik je vgrajena litijev baterijski sklop. Razdelilnika ne mečite med gospodinske odpadke. Vrnite ga proizvajalcu ali oddajte na najbližjem zbirnem mestu za recikliranje odpadkov. Zaradi varovanja okolja embalažo oddajte v recikliranje.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Za pravilno delovanje razdelilnika poskrbite, da so priključno kontakti vedno čisti in brez oblog. Pred čiščenjem razdelilnik izključite iz el. omrežja. Za čiščenje uporabljajte suho krpo.

TEHNIČNI PODATKI:

Vhodna napetost:	230V AC / 50-60Hz
Obremenitev:	max. 2500W / 10A
Obremenitev v »Stand-By«:	max. 70W
Poraba:	0 W v »Stand-By« (po izključitvi iz el. omrežja)

IZJAVA O SPREJEMLJIVOSTI – DISCLAIMER

Podatki v teh navodilih za uporabo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Ansmann (RT-TRI d.o.o.) ni odgovoren za neposredne, posredne, namerne ali druge poškodbe povzročene z uporabo te naprave ali podatke podane v navodilih za uporabo.

Garancijska izjava

POOBlašČENI UVOZNIK IN SERVIS: RT-TRI, d.o.o., Borovec 31, 1236 Trzin tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si

Garancijska izjava:

RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvezujemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT-TRI d.o.o. v zakonsko predpisanem roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem prodaje izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom.

Iz garancije so izvzeti naslednji primeri:

- če ni predložene kopije računa
- če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- če je v izdelek posegla nepooblašČena oseba
- če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

Garancijski rok: 36 mesecev

Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov:

9 let po preteku garancije

Sayın Müşterimiz,

Sıfır-Watt Teknolojisi ile Ansmann AES3 PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketi satın almayı seçtiğiniz için teşekkür ederiz. AES3 elektronik cihazlar bekleme konumunda gereksiz güç tüketimini engeller. Öğrenme fonksiyonu sayesinde cihaz hemen hemen tüm uygulamalar için uygundur. Kullanmadan önce lütfen aşağıdaki kullanım kılavuzunu okuyun. Sizin ürün ile mutlu olacağınızı umuyoruz. ANSMANN

GÜVENLİK TALİMATLARI

- > Güvenli bir kullanım için lütfen kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyunuz!
- > Şebeke bağlantıları veya kablolarda bir hasar varsa PC enerji tasarrufu soketini kullanmayın ve yetkili satıcınıza başvurun!
- > PC Energy Soketini kuru yerde tutun ve kullanın!
- > PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketi yangın ve elektrik çarpması risklerinden korunmak için yüksek nem, su ve aşırı ısıya karşı korunmalıdır!
- > PC Energy Tasarruf Soketi maksimum 2500 Watt yada 10A. aygıtın bu değeri aşmayacak şekilde bağlı olduğundan emin olunuz.
- > Temizlemeden önce cihazı kullanıma kapatınız ve kuru bir bez ile temizleyiniz!
- > Cihazı çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanın ve saklayın.
- > Cihaz çocuklar , bilgi eksikliği olan insanlar ve zihinsel kabiliyetleri az olan kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- > Cihaz kullanımında güvenlik talimatlarına aykırı kullanımlar sonucu cihazda ve kullanıcıda fiziksel zararlar (yaralanma, cihazın bozulması vb.) meydana gelebilir!
- > Cihazı sadece doğru sokete takın ve kullanın!

FONKSİYONEL ÖZELLİKLER

- > Akıllı PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketi ile Sıfır Watt Teknolojisi
- > Esnek: neredeyse tüm uygulamalarda bekleme konumundayken güç tüketimini önler.
- > Enerji Akışı Kesildiğinde: cihazlar kapalı halde iken otomatik olarak şebekeden çıkartılır.
- > Paran ve çevren için enerjini koru
- > Artık bekleme konumundayken gereksiz güç tüketimine son!
- > 2500 Watt (10A) işletim kapasitesine sahiptir.

KULLANIM

1. Uygun bir şebeke soketine PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketini takın.
2. PC veya PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soket başka bir elektronik cihaz bağlayın. Eğer birden fazla cihaz kullanmak istiyorsanız çok uygun bir soket kullanın. Lütfen her zaman PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketinin maksimum yük aşmadığına emin olun.
3. PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soket etkinleştirmek için 3 saniye kırmızı işletim düğmesine basın. Güç kaynağı bir dakika içinde kullanıma hazır hale gelecektir.
4. Lütfen tüm bağlı cihazların bekleme konumunda olduğundan emin olun.
5. Yeşil „bekleme düğmesine“ 3 saniye süreyle“ basın. PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketini bağladıktan sonra otomatik olarak bağlanan cihazların bekleme özelliklerini öğreneceksiniz.

Öğrenme sırasında kırmızı işletim düğmesini hızlı yanıp sönen (yaklaşık saniyede 2 kez) tarafından belir tilecektir. Zaman öğrenme sürecinin PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soket otomatik mod ayırmadan geçer biter. Bu mod yavaş işletim düğmesini saniyede yanıp sönen (yaklaşık 1 saat) belirtilecektir. Bağlı ana güç gelen modu bağlantısını kesmeden bir dakika sonra, cihazlar güçten kesilecektir-off ana güç gelen modu bağlantısını kesmeden bir dakika sonra, Akıllı Sıfır Watt Teknolojisi PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soket sayesinde şebekeden ve kendisi keser herhangi bir elektrik (0 Watt) harcamaz.

6. Cihazı kullanmak için kırmızı işletim düğmesine 3sn boyunca basın. Tüm cihazlar PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soket bağlı ise şimdi kullanım için hazırdır. İşletim düğmelerinin ışıkları bağlanan cihazların kırmızı çalışma moduna bekleme modunda alınır. Sonra cihaz bekleme moduna geçer. PC Enerji Tasarrufu Şebeke Soketini tanıy işletim düğmesi yanıp sönüyor ve kırmızı ise bir dakika sonra otomatik şebeke cut-off anlamına gelir

ÇEVRE

Cihazı ve tüm ambalaj malzemelerini lütfen normal ev atıkları ile atmayınız. Lütfen size en yakın geri dönüşüm merkezi veya toplama noktasına bırakınız.

BAKIM & ONARIM

Cihazı temizlemek için elektririk bağlantısını kesin ve kuru bir bez ile tozunu alın.

TEKNİK BİLGİ

Bağlantı:	230V AC / 50Hz
Taşıma Yüğü:	max. 2500W / 10A
Bekleme Halinde Taşıma Yüğü:	max. 70W
Güç Tüketimi:	0W bekleme modunda (enerji bağlantısı kesildikten sonra)

GARANTİ

Garanti süresi 3 yıldır, ancak kullanım hatalarına bağlı cihaz arızaları bu sürenin kapsamı dışındadır.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI VEYA İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : ZOOM İTHALAT
ADRESİ : GAZETECİLER SİTESİ 23 TEMMUZ MEYDANI SOK. 34394
NO: 7 ESENTEPE /İSTANBUL
TELEFON : 0212 / 212 03 05
FAKS : 0212 / 212 27 87

FİRMA YETKİLİSİNİN

İMZASI VE KAŞESİ :

MALIN

CİNSİ : ŞARJ CİHAZLARI
MARKASI : ANSMANN
MODELİ :
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
AZAMI TAMİR SÜRESİ : 30 GÜN
GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO' SU :
TARİH :
İMZA - KAŞE

BELGE NUMARASI : 43453
BELGENİN İZİN TARİHİ : 07/08/2007

BU GARANTİ BELGESİ' NİN KULLANILMASINA 4077 SAYILI KANUN İLE BU KANUNA DAYANILARAK DÜZENLENEN YÖNETMELİK UYARINCA T.C.SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI, TÜKETİCİNİN VE KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ TARAFINDAN İZİN VERİLMİŞTİR.

GARANTİ ŞARTLARI

1. GARANTİ SÜRESİ, MALIN TESLİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR VE 2 YILDIR.

2. MALIN BÜTÜN PARÇALARI DAHİL OLMAK ÜZERE TAMAMI FİRMAMIZIN GARANTİSİ KAPSAMINDADIR.

3. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE ARIZALANMASI DURUMUNDA, TAMİRDE GEÇEN SÜRE GARANTİ SÜRESİNE EKLENİR. MALIN TAMİR SÜRESİNE FAZLA 30 İŞ GÜNÜDÜR. BU SÜRE, MALA İLİŞKİN

ARIZANIN SERVİS İSTASYONUNA, SERVİS İSTASYONUNUN OLMAMASI DURUMUNDA, MALIN SATICISI, BAYİİ, ENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNE BİLDİRİM TARİHİNDEN İTİBAREN BAŞLAR. MALIN ARIZASININ 15 İŞ GÜNÜ

İÇERİSİNDE GİDERİLEMESİ HALİNDE İMALATÇI - ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI; MALIN TAMİRİ TAMAMLANINCAYA KADAR, BENZER ÖZELLİKLERE SAHİP BAŞKA BİR MALI TÜKETİCİNİN KULLANIMINA TAHSİS ETMEK ZORUNDADIR.

4. MALIN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE, GEREK MALZEME VE İŞÇİLİK, GEREKSE MONTAJ HATALARINDAN DOLAYI ARIZALANMASI HALİNDE, İŞÇİLİK MASRAFI, DEĞİŞTİRİLEN PARÇA BEDELİ YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR AD ALTINDA HİÇBİR ÜCRET TALEP ETMEKSİZİN TAMİRİ YAPILACAKTIR.

5. TÜKETİCİNİN ONARIM HAKKINI KULLANMASINA RAĞMENMALIN;

- TÜKETİCİYE TESLİM EDİLDİĞİ TARİHTEN İTİBAREN, BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇİNDE KALMAK KAYDIYLA, BİR YIL İÇERİSİNDE AYNI ARIZANIN İKİDEN FAZLA TEKRARLANMASI VEYA FARKLI ARIZALARIN DÖRTTEN FAZLA MEYDANA GELMESİ VEYA BELİRLENEN GARANTİ SÜRESİ İÇERİSİNDE FARKLI ARIZALARIN TOPLAMININ ALTIDAN FAZLA OLMASI UNSURLARININ YANISIRA, BU ARIZALARIN MALDAN YARARLANAMAMAYI SÜREKLİ KILMASI,

- TAMİRİ İÇİN GEREKEN AZAMI SÜRENİN AŞILMASI,

- FİRMANIN SERVİS İSTASYONUNUN, SERVİS İSTASYONUNUN MEVCUT OLMAMASI HALİNDE SIRAYLA SATICISI, BAYİİ, ASENTASI, TEMSİLCİLİĞİ, İTHALATÇISI VEYA İMALATÇISI - ÜRETİCİSİNDEN BİRİSİNİN DÜZENLEYECEĞİ RAPORLA ARIZANIN TAMİRİNİN MÜMKÜN BULUNMADIĞININ BELİRLENMESİ, DURUMLARINDA, TÜKETİCİ MALIN ÜCRETSİZ DEĞİŞTİRİLMESİNİ, BEDEL ADESİ VEYA AYIP ORANINDA BEDEL İNDİRİMİ TALEP EDEBİLİR.

6. MALIN KULLANMA KILAVUZUNDA YER ALAN HUSUSLARA AYKIRI KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN ARIZALAR GARANTİ KAPSAMI DIŞINDADIR.

7. GARANTİ BELGESİ İLE İLGİLİ OLARAK ÇIKABİLECEK SORUNLAR İÇİN SANAYİ VE TİCARET BAKANLIĞI TÜKETİCİNİN VE REKABETİN KORUNMASI GENEL MÜDÜRLÜĞÜ' NE BAŞVURULABİLİR.

ANSMANN AG . Industriestraße 10 . D-97959 Assamstadt . Germany

Hotline: +49 (0) 6294/4204-34 . E-Mail: hotline@ansmann.de . www.ansmann.de